

# NIGHT VISION BINOCULARS



## USER MANUAL

V20250221

English



Svenska



Deutsch



Čeština



Français



ةيبرعلا



Polski



Italiano



Nederlands



Español



Dansk



Magyar



日本語



Português



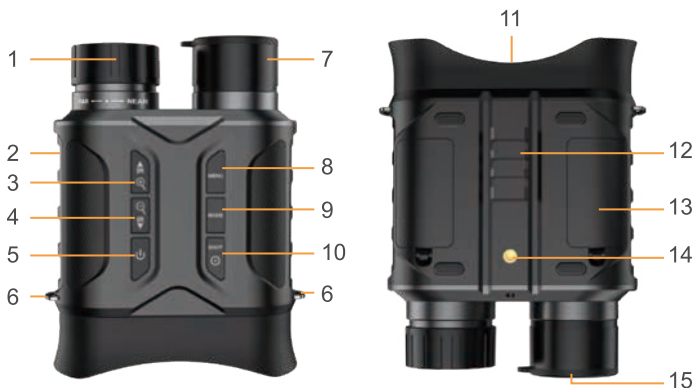
한국어



Ελληνικά



# Product Overview



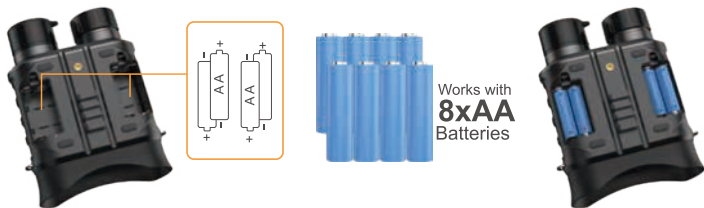
1. Manual Focusing Wheel
2. USB Port/TF Slot
3. IR Boost/Zoom In/UP Button
4. IR Reduce/Zoom Out/Down Button
5. On/Off Button
6. Hanging Rope Holes
7. Infrared Illuminator

8. Menu Button
9. Mode Button
10. Shot Button/OK Button
11. Eyepiece/Display
12. Bracket
13. Battery Bin
14. Bracket Hole
15. Infrared Filter Cap

## Power Supply

Please install the battery before use, open the battery cover behind the night vision binoculars, install 8XAA batteries. **(Include)** Make sure the battery polarity is correct, and close and close the battery cover.

\*Tip: Insert the battery over the string so you can easier take on the batteries.



## Inserting / Removing The SD Card

1. Insert the micro SD card into the micro SD card port and push until it locks in place.
2. To remove the installed micro SD card, please push the card inward and it will come up.

Tip: It is recommended to use a class 10 (or above) TF card (maximum support 512GB).

## Turn ON/OFF

1. Hold the POWER button for 3-4 seconds to turn on the night vision binoculars.
2. Hold the POWER button for 3-4 seconds again to turn off the night vision binoculars.


**Noted:** “No SD card” prompts if without TF card or card is not inserted correctly.

## Adjustment Mode


The night vision device has three modes: photo mode, video mode, playback mode, you can switch between them by pressing the [MODE] button.

	Photo Mode	Take photo
	Video Mode	Video recording
	Playback Mode	Play back pictures/video

## Photo Mode

1. The default is video mode after power on, please press the [MODE] button to switch to photo mode. The icon  will appear on the top left corner of the screen.
2. Zoom: Long press **【IR▲】** or **【IR▼】** button to Zoom in or Zoom out the image, the zoom value will be displayed on the LCD screen.
3. By turning the focusing wheel to adjust the focus, until the screen display is the clearest for the best state.
4. Press the **【SHOT】** button to take photos.

## Video Mode

1. The default is video mode after power on, if not video mode, please press the [MODE] button and select the video mode. The icon  will appear in the top right corner of the screen. Press the [SHOT] button to start recording the video and press the [SHOT] button again to stop recording.
2. When the memory capacity is full, the machine will automatically stop recording.

## Playback Mode

1. Watching Stored Videos and Photos: Press the [MODE] button and select playback mode. You may then toggle through your saved photos/videos with the **【IR▲】** or **【IR▼】** buttons.

2. Video playback: Press the [SHOT] button to play the video and press the [SHOT] button again to pause.
3. Deleting Stored Videos and Photos: In playback mode, press the [MENU] button, you can use the [IR▲] or [IR▼] buttons to select to delete/lock the image you are viewing, then press the [SHOT] button to delete/lock the image.

## IR-LED Night vision Camera Function

1. Regarding manual focusing: the machine lens is marked "←" and "→". According to the observed target distance, please rotate the lens to the left/right. The user can repeatedly debug the best focal length according to the actual observation distance until it is clear on the display screen.
2. There is no sound when the video is played back, because the observation distance is long, the sound can not spread over a long distance.
3. On Photo/Video mode, If used at night or in the case of insufficient light, press the **【IR▲】** button to turn on the infrared lamp, repeatedly pressing this button will increase brightness, a total of 7 levels of brightness(0>1>2>3>4>5>6>7) According to the actual light, press the **【IR▲/ IR▼】** button to adjust the infrared lamp, the darker the light, the higher level of the adjustment.
4. Note: When under bright, please cover the objective lens with the attached IR-filter cap, make sure that the IR is turned off, the screen is displayed in color; When using the device in dark, please remove the IR-filter cap, make sure that the IR is turned on, the screen is shown in black and white.

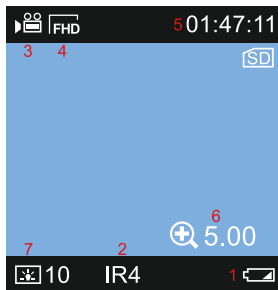
## Battery Power and IR Level

When the battery voltage is not enough, the camera will also automatically reduce IR level: when full power can be opened to 7, when 2grid battery can only turn on 5, one grid battery can only turn on 3, less than one grid battery can not turn on infrared lights.

## MENU Function

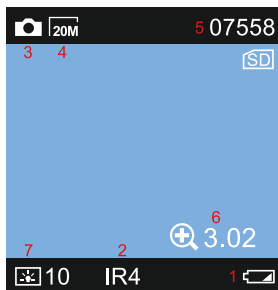
MENU	Function
Photo Resolution	Set photo resolution Options: 12M/16M/20M/24M/36MP/48MP/64MP/84MP
Video Resolution	Set video resolution Options: 480P/1080P/1920P/2.7K/4K/6K/8K
Power Frequency	Set the power frequency according to your area Options: 50Hz/60Hz
Auto Power Off	Set the automatic shutdown time when the machine is idle, thus to save the battery Options: 3min/5min/10min/OFF
LCD Backlight	Set the brightness level of backlight from 0~15
Date	Set machine date
Time Set	Set machine time
Date Stamp	Add time watermark to photos or video files, Options: OFF/ ON
Language	English/Deutsch/Français/Español/Italiano /Русский/Português/Nederlands/Polski/ 简体中文/繁體中文/日本語
Format memory card	Formatting the memory card removes all files, including locked files. Before formatting, copy important files to your computer Options: YES/NO
Default Setting	Restore all settings to factory default, Options: YES/NO
Software Version	The user can view the current firmware version information of the machine

## The Screen Display In Video Mode



1. Battery Power
2. IR Level
3. Icon displaying that you are in recording mode
4. Video Resolution
5. Recording Time
6. Zoom
7. Backlight Brightness Level

## The Screen Display In Photo Mode



1. Battery Power
2. IR Level
3. Icon displaying that you are in photo mode
4. Photo Resolution
5. Image Storage Capacity
6. Zoom
7. Backlight Brightness Level

## Download Files To The PC

There are two ways to download images from night vision memory cards to a computer

### ◆ Use TF card reader

1. Pop up the TF card from the machine and insert the card reader to connect to the computer.
2. Open [my computer] or windows explorer, double-click the removable disk for the memory card.
3. Copy the file from the memory card to the computer.

### ◆ Connect the camera to the computer by usb cable

1. Turn on the night vision. Connect the machine to the computer by usb cable
2. "MSDC" will appear on the screen
3. Open [my computer] or windows explorer, double-click the removable disk for the memory card
4. Copy the file from the memory card to the computer.

## Tips & Warnings

- ◆ If the device can not be activated, check if the battery is defective, missing or installed incorrectly, replace or install the battery correctly, ensure and use 8 x AA alkaline batteries.
- ◆ Before cleaning the machine, disconnect the power (remove the battery) and clean the outside of the machine with a dry dustless cloth. In order to avoid damage to the machine, do not use any cleaning fluid, clean eyepiece and / or lens, just use a cleaning cloth gently wipe test, protect the lens from scratch.
- ◆ Protect the machine from dust and moisture, and store it in a bag or box. If the machine doesn't use for a long time, remove the battery.

## Can the Anyork binoculars work through windows?

Whether or not the infrared light (IR) is turned ON, the device cannot observe objects through window glass.

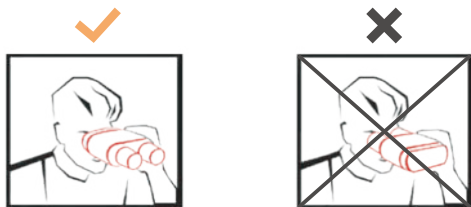


**Alkaline batteries need to be installed before use;**

We recommend new alkaline batteries (Eneloop by Panasonic).

\*If the battery power is low, the device might not turn on.

Do not use the KJK binoculars in water as it will damage the device and the damage will not be covered by the warranty.



## FCC COMPLIANCE STATEMENT/Information to User

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Please Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: To comply with the limits for an FCC Class B computing device, always use the signal cord and power cord supplied with this unit.

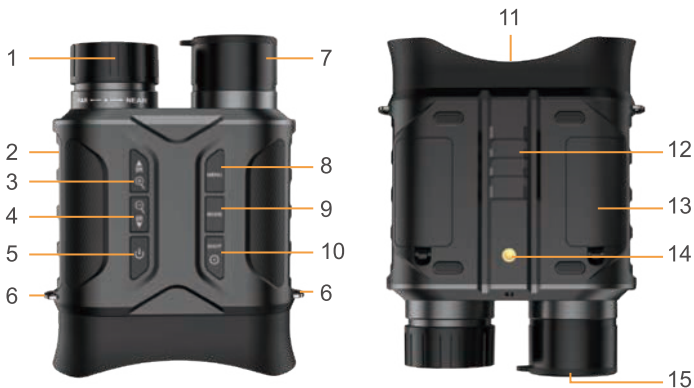
The Federal communications Commission warns that changes or modifications to the unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# NACHTSICHT FERNGLAS



**BENUTZERHANDBUCH**

# Produktübersicht



1. Manuelles Fokusrad
2. USB-Anschluss/TF-Steckplatz
3. IR-Boost/Vergrößern/Aufwärts-Taste
4. IR-Reduzieren/Verkleinern/Abwärts-Taste
5. Ein-/Aus-Taste
6. Loch für Lanyard
7. Infrarotstrahler

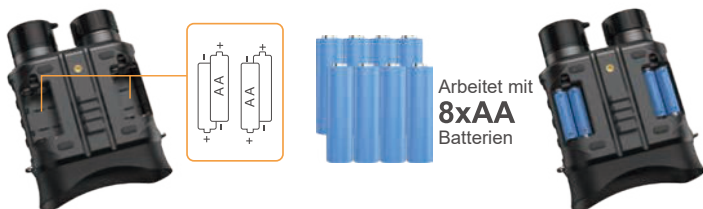
8. Menütaste
9. Modustaste
10. Aufnahmetaste/OK-Taste
11. Okular/Display
12. Halterung
13. Batteriefach
14. Halterungsloch
15. Infrarot-Filterabdeckung

## Stromversorgung

Bitte legen Sie vor dem Gebrauch die Batterien ein, öffnen Sie die Batterieabdeckung hinter dem Nachtsichtfernglas und legen Sie die 8XAA-Batterien ein. (im Lieferumfang enthalten)

Stellen Sie sicher, dass die Batteriepolarität korrekt ist, und schließen Sie dann das Batteriefach.

\*Tipp: Legen Sie beim Einsetzen des Akkus bitte die Kordel unter den Akku, um das Entfernen des Akkus zu erleichtern.



## SD-Karte einlegen/entfernen

1. Setzen Sie die Micro-SD-Karte in den Micro-SD-Kartensteckplatz ein und drücken Sie sie hinein, bis sie einrastet.

2. Um die installierte Micro-SD-Karte zu entfernen, drücken Sie die Karte nach innen und die Karte springt heraus.

Tipp: Es wird empfohlen, eine TF-Karte der Klasse 10 (oder höher) zu verwenden (maximale Unterstützung 512 GB).

## Ein-/Ausschalten




1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3–4 Sekunden lang gedrückt, um das Nachtsichtfernglas einzuschalten.

2. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste erneut 3–4 Sekunden lang gedrückt, um das Nachtsichtfernglas auszuschalten.


Hinweis: Wenn keine TF-Karte vorhanden ist oder die Karte falsch eingelegt ist, wird „Keine SD-Karte“ angezeigt.

## Anpassungsmodus


Das Nachtsichtgerät verfügt über drei Modi: Fotomodus, Videomodus, Wiedergabemodus, zwischen denen Sie durch Drücken der Taste [MODE] wechseln können.

	Fotomodus	Foto
	Videomodus	Video
	Wiedergabemodus	Bilder/Videos abspielen

## Fotomodus

1. Nach dem Einschalten ist der Standardmodus die Videoaufnahme. Bitte drücken Sie die Taste [MODE], um in den Fotomodus zu wechseln. Das -Symbol erscheint in der oberen linken Ecke des Bildschirms.
2. Zoom: Drücken Sie lange die Taste [IR▲] oder [IR▼], um das Bild zu vergrößern oder zu verkleinern. Der Zoomwert wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt
3. Passen Sie den Fokus an, indem Sie das Fokusrad drehen, bis die Bildschirmanzeige am klarsten ist.
4. Drücken Sie die Taste [SHOT], um ein Foto aufzunehmen.

## Videomodus

1. Der Standardmodus beim Einschalten ist der Videomodus. Wenn es sich nicht um den Videomodus handelt, drücken Sie die [MODE]-Taste, um den Videomodus auszuwählen. Das -Symbol wird in der oberen rechten Ecke des Bildschirms erscheinen. Drücken Sie die [SHOT]-Taste, um mit der Aufzeichnung zu beginnen, und drücken Sie erneut die [SHOT]-Taste, um die Aufzeichnung zu beenden.
2. Wenn die Speicherkapazität voll ist, stoppt das Gerät automatisch die Aufnahme.

## Wiedergabemodus

1. Gespeicherte Videos und Fotos ansehen: Drücken Sie die Taste [MODE]. Wählen Sie „Aus-Modus“ und drücken Sie die Taste [IR▲] oder [IR▼], um die gespeicherten Fotos/Videos zu wechseln.

2. Videowiedergabe: Drücken Sie die Taste [SHOT], um das Video abzuspielen, und drücken Sie dann die Taste [SHOT], um es anzuhalten.
3. Gespeicherte Videos und Fotos löschen: Drücken Sie im ausgeschalteten Modus die Taste [MENU], Sie können die Taste [IR▲] oder [IR▼] verwenden, um das angezeigte Bild zu löschen/sperrn, und drücken Sie dann die Taste [SHOT]-Taste, um das Bild zu löschen/zu sperren.

## Funktionen der IR-LED-Nachtsichtkamera

1. Zur manuellen Fokussierung: Das Maschinenobjektiv ist mit „←“ und „\_“ gekennzeichnet. Bitte drehen Sie das Objektiv entsprechend der Entfernung des Beobachtungsziels nach links/rechts. Benutzer können die optimale Fokussentfernung basierend auf der tatsächlichen Betrachtungsentfernung wiederholt anpassen, bis sie auf dem Display klar erkennbar ist.
2. Beim Abspielen des Videos ist kein Ton zu hören, da der Beobachtungsabstand groß ist und der Ton nicht sehr weit reichen kann.
3. Drücken Sie im Foto-/Videomodus bei Verwendung nachts oder bei schlechten Lichtverhältnissen die Taste [IR▲], um das Infrarotlicht einzuschalten. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste wird die Helligkeit um insgesamt 7 Helligkeitsstufen erhöht (0>1>2>3> 4>5>6>7) Drücken Sie je nach tatsächlichem Licht die Taste [R▲/IR▼], um das Infrarotlicht anzupassen. Je dunkler das Licht, desto höher die Einstellstufe.
4. Hinweis: Bei Verwendung unter starkem Licht decken Sie bitte die Objektivlinse mit der angebrachten Infrarot-Filterabdeckung ab, um sicherzustellen, dass das Infrarot ausgeschaltet ist und der Bildschirm Farbe anzeigt. Bei Verwendung im Dunkeln entfernen Sie bitte die Infrarot-Filterabdeckung Das Infrarot wird eingeschaltet und der Bildschirm wird schwarzweiß angezeigt.

## Batterieleistung und IR-Pegel

Wenn die Batteriespannung nicht ausreicht, reduziert die Kamera auch automatisch die Infrarotstufe: Bei voller Ladung kann sie auf Stufe 7 eingeschaltet werden, bei 2 Zellen Batterie kann sie nur auf Stufe 5 eingeschaltet werden auf Stufe 3 mit 1 Zelle Akku, und es kann nicht mit

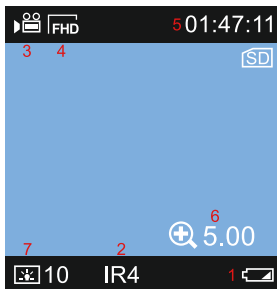
weniger als 1 Zelle Akku eingeschaltet werden. Schalten Sie das Infrarotlicht ein.

## Menüfunktion

Menü	Function
<b>Fotoauflösung</b>	Fotoauflösung einstellen Optionen: 12M/16M/20M/24M/36MP/48MP/64MP/84MP
<b>Videoauflösung</b>	Videoauflösung einstellen Optionen: 480P/1080P/1920P 12,7K/4K/6K/8K
<b>Stromfrequenz</b>	Netzfrequenz entsprechend Ihrer Region einstellen Optionen: 50Hz/60Hz
<b>Automatische Abschaltung</b>	Stellen Sie die automatische Abschaltzeit ein, wenn das Gerät im Leerlauf ist, um die Batterie zu schonen. Optionen: 3 Min./5 Min./10 Min./AUS
<b>LCD-Hintergrundbeleuchtung</b>	Stellen Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung von 0 bis 15 ein.
<b>Datum</b>	Maschinendatum einstellen
<b>Uhrzeit einstellen</b>	Maschinenzeit einstellen
<b>Datumsstempel</b>	Zeitwasserzeichen zu Fotos oder Videodateien hinzufügen Optionen: AUS/AN
<b>Sprache</b>	English/Deutsch/Français/Español/Italiano /Русский/Português/Nederlands/Polски/简体中文/繁體中文/日本語
<b>Speicherkarte formatieren</b>	Beim Formatieren der Speicherkarte werden alle Dateien gelöscht, auch gesperrte Dateien. Kopieren Sie vor dem Formatieren wichtige Dateien auf Ihren Computer. Optionen: JA/NEIN
<b>Standardeinstellung</b>	Alle Einstellungen auf Werkseinstellungen zurücksetzen, Optionen: JA/NEIN
<b>Softwareversion</b>	Der Benutzer kann die aktuellen Firmware-Versionsinformationen des Geräts anzeigen.

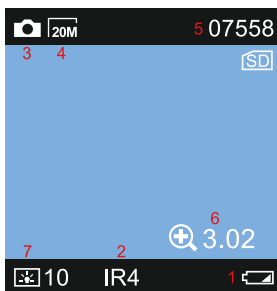
## LCD-Displayinformationen

### Die Bildschirmanzeige im Videomodus



1. Batterieleistung
2. IR-Pegel
3. Symbol, das anzeigt, dass Sie sich im Aufnahmemodus befinden
4. Videoauflösung
5. Aufnahmezeit
6. Zoom
7. Helligkeitsstufe der Hintergrundbeleuchtung

### Die Bildschirmanzeige im Fotomodus



1. Batterieleistung
2. IR-Level
3. Symbol, das anzeigt, dass Sie sich im Fotomodus befinden
4. Fotoauflösung
5. Bildspeicherkapazität
6. Zoom
7. Helligkeitsstufe der Hintergrundbeleuchtung

## Laden Sie Dateien auf den Computer herunter

Es gibt zwei Möglichkeiten, Bilder von der Speicherkarte eines Nachtsichtgeräts auf Ihren Computer herunterzuladen.

### ◆ Verwenden Sie einen TF-Kartenleser

1. Entfernen Sie die TF-Karte aus dem Gerät und stecken Sie dann den Kartenleser in den Computer, um eine Verbindung herzustellen.
2. Öffnen Sie [Arbeitsplatz] oder den Windows Explorer und doppelklicken Sie auf den Wechseldatenträger, der der Speicherkarte entspricht.
3. Kopieren Sie die Dateien von der Speicherkarte auf Ihren Computer.

### ◆ Schließen Sie die Kamera über ein USB-Kabel an den Computer an

1. Schalten Sie die Nachtsichtbrille ein. Verbinden Sie das Gerät per USB-Kabel mit dem Computer.
2. „MSDC“ erscheint auf dem Bildschirm.
3. Öffnen Sie [Arbeitsplatz] oder den Windows Explorer und doppelklicken Sie auf den Wechseldatenträger, der der Speicherkarte entspricht.
4. Kopieren Sie die Dateien von der Speicherkarte auf Ihren Computer.

## Tipps und Warnungen

- ◆ Wenn das Gerät nicht aktiviert wird, prüfen Sie, ob die Batterien defekt, fehlen oder falsch eingelegt sind, ersetzen Sie sie oder legen Sie sie korrekt ein. Achten Sie darauf, dass Sie 8 AA-Alkalibatterien verwenden.
- ◆ Bevor Sie die Maschine reinigen, trennen Sie bitte die Stromversorgung (entnehmen Sie den Akku) und reinigen Sie die Außenseite der Maschine mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, verwenden Sie zum Reinigen des Okulars und/oder der Linse keine Reinigungsflüssigkeit. Wischen Sie den Test einfach vorsichtig mit einem Reinigungstuch ab, um die Linse vor Kratzern zu schützen.
- ◆ Schützen Sie die Maschine vor Staub und Feuchtigkeit und bewahren Sie sie in einer Tasche oder einem Karton auf. Wenn Sie die Maschine längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie bitte den Akku.

## Kann das Anyork-Fernglas durch Fenster hindurch verwendet werden?

Unabhängig davon, ob das Infrarotlicht (IR) eingeschaltet ist oder nicht, kann das Gerät keine Objekte durch Fensterglas hindurch beobachten.

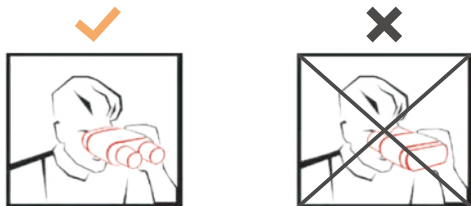


## Vor der Verwendung müssen Alkalibatterien eingelegt werden;

Wir empfehlen die Verwendung neuer Alkalibatterien.

\*Wenn die Batterie schwach ist, lässt sich das Gerät möglicherweise nicht einschalten.

Verwenden Sie das Fernglas nicht im Wasser, da dies das Gerät beschädigen würde.

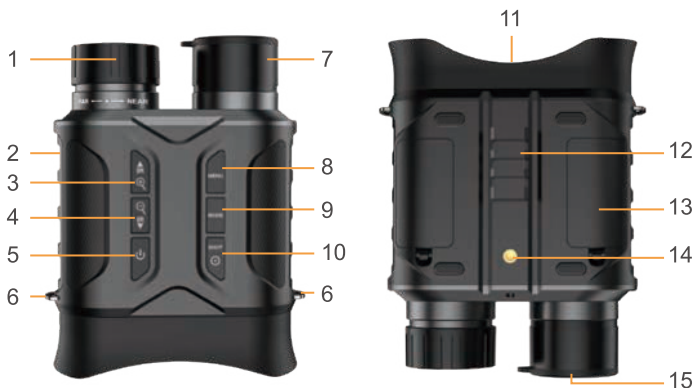


# JUMELLES DE VISION NOCTURNE



**MANUEL D'UTILISATION**

## Présentation du produit



1. Molette de mise au point manuelle

2. Port USB/emplacement TF

3. Bouton IR Boost/Zoom avant/HAUT

4. Bouton IR Reduce/Zoom arrière/Bas

5. Bouton marche/arrêt

6. Trous pour corde de suspension

7. Illuminateur infrarouge

8. Bouton Menu

9. Bouton Mode

10. Bouton Prise de vue/Bouton OK

11. Oculaire/Affichage

12. Support

13. Compartiment à piles

14. Trou du support

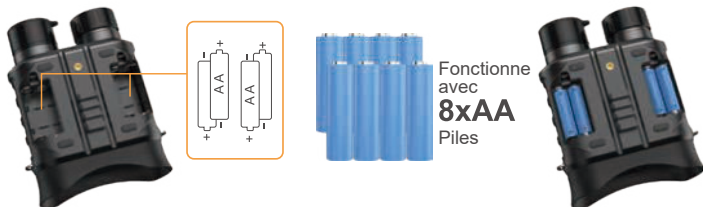
15. Bouchon de filtre infrarouge

## Alimentation électrique

Veillez installer la batterie avant utilisation, ouvrez le couvercle de la batterie derrière le télescope de vision nocturne et insérez la batterie 8XAA (déjà équipée).

Assurez-vous que la polarité de la batterie est correcte, puis fermez le couvercle de la batterie.

\*Conseil : lors de l'installation de la batterie, veuillez placer le cordon sous la batterie pour faciliter son retrait.



## Insérer/retirer la carte SD

1. Insérez la carte micro SD dans le port de carte micro SD et poussez jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

2. Pour retirer la carte micro SD installée, poussez la carte vers l'intérieur et la carte sortira.

Astuce : Il est recommandé d'utiliser une carte TF de classe 10 (ou supérieure) (prise en charge maximale de 512 Go).

## Allumer/éteindre




1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 3 à 4 secondes pour allumer les jumelles de vision nocturne.

2. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 à 4 secondes pour éteindre le télescope de vision nocturne.


Remarque : si la carte TF n'est pas insérée ou si la carte n'est pas insérée correctement, « Pas de carte SD » s'affichera.

## Mode de réglage


Cet appareil de vision nocturne dispose de trois modes : mode photo, mode vidéo, mode lecture, et vous pouvez basculer entre eux en appuyant sur le bouton [MODE].

	Mode photo	Photographier
	Mode vidéo	Vidéo
	Mode lecture	Lire des photos/vidéos

## Mode photo

1. Après la mise sous tension, le mode par défaut est l'enregistrement vidéo. Veuillez appuyer sur la touche [MODE] pour passer en mode photo. L'icône  apparaîtra dans le coin supérieur gauche de l'écran.
2. Zoom : appuyez longuement sur la touche [IR ▲] ou [IR ▼] pour effectuer un zoom avant ou arrière sur l'image, et la valeur du zoom sera affichée sur l'écran LCD.
3. Ajustez la mise au point en tournant la molette de mise au point jusqu'à ce que l'affichage à l'écran soit dans l'état le plus clair.
4. Appuyez sur la touche [SHOT] pour prendre une photo.

## Mode d'enregistrement

1. La valeur par défaut est le mode d'enregistrement après la mise sous tension. S'il n'est pas en mode d'enregistrement, veuillez appuyer sur la touche [MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement. L'icône  s'affichera dans le coin supérieur droit de l'écran. pour démarrer l'enregistrement, puis appuyez sur la touche [SHOT] pour arrêter l'enregistrement.
2. Lorsque la capacité de la mémoire est pleine, la machine arrête automatiquement l'enregistrement.

## mode de lecture

1. Visualisez les vidéos et les photos stockées : appuyez sur la touche [MODE] Sélectionnez le mode de lecture, puis vous pouvez utiliser les touches [IR ▲] ou [IR ▼] pour changer de photos/vidéos enregistrées.

2. Lecture vidéo : appuyez sur la touche [SHOT] pour lire la vidéo, puis appuyez sur la touche [SHOT] pour mettre en pause.
3. Supprimer les vidéos et photos stockées : En mode lecture, appuyez sur le bouton [MENU], vous pouvez utiliser le bouton [IR▲] ou [IR▼] pour sélectionner la suppression/verrouillage de l'image que vous visualisez, puis appuyez sur le bouton [SHOT] pour supprimer/verrouiller l'image verrouillée.

## Caractéristiques de la caméra de vision nocturne IR-LED

1. Concernant la mise au point manuelle : l'objectif de la machine est marqué de "←" et "\_". En fonction de la distance à laquelle observer la cible, veuillez faire pivoter l'objectif vers la gauche/droite. Les utilisateurs peuvent ajuster à plusieurs reprises la distance de mise au point optimale en fonction de la distance de visualisation réelle jusqu'à ce qu'elle soit claire sur l'écran.
2. Il n'y a pas de son lors de la lecture de la vidéo, car la distance d'observation est longue et le son ne peut pas voyager très loin.
3. En mode photo/vidéo, si vous l'utilisez la nuit ou dans des conditions de faible luminosité, appuyez sur la touche [IR▲] pour allumer la lumière infrarouge. Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour augmenter la luminosité, avec un total de 7 niveaux de luminosité (. 0>1>2>3> 4>5>6>7) Selon la lumière réelle, appuyez sur la touche [R▲/IR▼] pour régler la lumière infrarouge. Plus la lumière est sombre, plus le niveau de réglage est élevé.
4. Remarque : lors de l'utilisation sous une lumière intense, veuillez couvrir l'objectif avec le couvercle du filtre infrarouge fourni pour vous assurer que l'infrarouge est éteint et que l'écran affiche la couleur lorsqu'il est utilisé dans l'obscurité, veuillez retirer le couvercle du filtre infrarouge pour vous assurer que l'objectif est couvert. l'infrarouge est activé et l'écran affiche en noir et blanc.

## Puissance de la batterie et niveau IR

Lorsque la tension de la batterie est insuffisante, la caméra réduira également automatiquement le niveau infrarouge : elle peut être allumée au niveau 7 lorsqu'elle est complètement chargée, elle ne peut être allumée

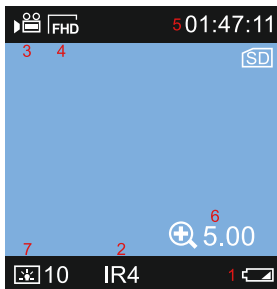
qu'au niveau 5 avec 2 cellules de batterie, elle ne peut être allumée que au niveau 3 avec 1 cellule de batterie, et il ne peut pas être allumé avec moins de 1 cellule de batterie. Allumez la lumière infrarouge.

## Fonction menu

Menu	Fonction
Résolution des photos	Définir la résolution photo Options : 12 M/16 M, 120 M/24 M/36 MP/48 MP/64 MP/84 MP
Résolution vidéo	Définir la résolution vidéo Options : 480 P/1 080 P/1 920 P, 12,7 K/4 K/6 K/8 K
Fréquence du secteur	Définir la fréquence d'alimentation en fonction de votre zone Options : 50 Hz/60 Hz
Arrêt automatique	Définir le temps d'arrêt automatique lorsque la machine est inactive, afin d'économiser la batterie Options : 3 min/5 min/10 min/OFF
Rétroéclairage LCD	Définir le niveau de luminosité du rétroéclairage de 0 à 15
Date	Définir la date de la machine
Réglage de l'heure	Définir l'heure de la machine
cachet dateur	Ajouter un filigrane horaire aux photos ou aux fichiers vidéo Options : OFF/ON
Langue	English/Deutsch/Français/Español/Italiano/Русский/ИИ/Portuguès/Nederlands/PolSKI/简体中文/繁體中文/日本語
Formater la carte mémoire	Le formatage de la carte mémoire supprime tous les fichiers, y compris les fichiers verrouillés. Avant le formatage, copiez les fichiers importants sur votre ordinateur Options : OUI/NON
Paramètre par défaut	Restaurer tous les paramètres par défaut, Options : OUI/NON
Version du logiciel	L'utilisateur peut afficher les informations sur la version actuelle du micrologiciel de la machine

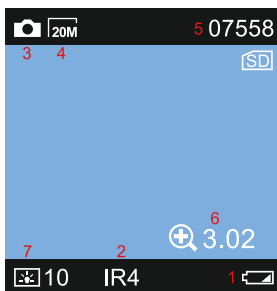
## Informations sur l'écran LCD

### Affichage de l'écran en mode vidéo



1. Niveau de batterie
2. Niveau IR
3. Icône indiquant que vous êtes en mode d'enregistrement
4. Résolution vidéo
5. Durée d'enregistrement
6. Zoom
7. Niveau de luminosité du rétroéclairage

### L'affichage de l'écran en mode photo



1. Niveau de batterie
2. Niveau IR
3. Icône indiquant que vous êtes en mode photo
4. Résolution photo
5. Capacité de stockage d'images
6. Zoom
7. Niveau de luminosité du rétroéclairage

## Télécharger des fichiers sur un ordinateur

### Télécharger des fichiers sur un ordinateur

Il existe deux façons de télécharger des images de la carte mémoire d'un appareil de vision nocturne vers votre ordinateur.

#### ◆ Utiliser un lecteur de carte TF

1. Retirez la carte TF de l'appareil, puis insérez le lecteur de carte dans l'ordinateur pour vous connecter.
2. Ouvrez [Poste de travail] ou l'Explorateur Windows et double-cliquez sur le disque amovible correspondant à la carte mémoire.
3. Copiez les fichiers de la carte mémoire sur votre ordinateur.

#### ◆ Connectez l'appareil photo à l'ordinateur via un câble USB

1. Allumez les lunettes de vision nocturne. Connectez l'appareil à l'ordinateur via un câble USB.
2. « MSDC » apparaîtra à l'écran.
3. Ouvrez [Poste de travail] ou l'Explorateur Windows et double-cliquez sur le disque amovible correspondant à la carte mémoire.
4. Copiez les fichiers de la carte mémoire sur votre ordinateur.

## Conseils et avertissements

- ◆ Si l'appareil ne s'active pas, vérifiez si les piles sont défectueuses, manquantes ou mal installées, remplacez-les ou installez-les correctement en veillant à utiliser 8 piles alcalines AA.
- ◆ Avant de nettoyer la machine, veuillez débrancher l'alimentation électrique (retirer la batterie) et nettoyer l'extérieur de la machine avec un chiffon sec et non pelucheux. Pour éviter d'endommager la machine, n'utilisez aucun liquide de nettoyage pour nettoyer l'oculaire et/ou l'objectif, essayez simplement doucement le test avec un chiffon de nettoyage pour protéger l'objectif des rayures.
- ◆ Protégez la machine de la poussière et de l'humidité et rangez-la dans un sac ou une boîte. Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez retirer la batterie.

## Les jumelles Anyork peuvent-elles fonctionner à travers les fenêtres ?

Que la lumière infrarouge (IR) soit activée ou non, l'appareil ne peut pas observer d'objets à travers la vitre.

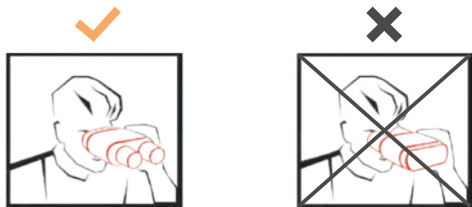


## Les piles alcalines doivent être installées avant utilisation ;

Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines neuves.

\*Si la batterie est faible, l'appareil risque de ne pas s'allumer.

N'utilisez pas le télescope dans l'eau car cela pourrait endommager l'équipement.

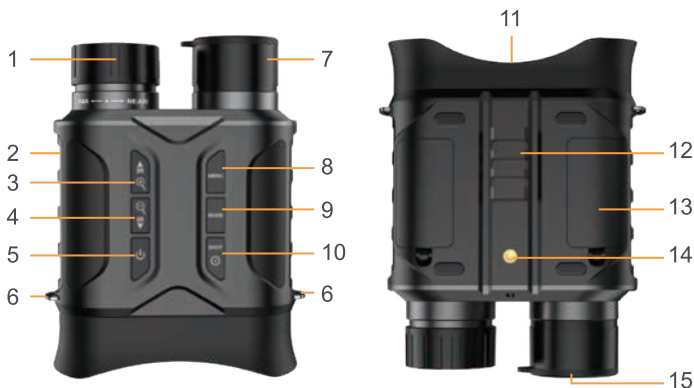


# BINOCOLO PER VISIONE NOTTURNA



MANUALE D'USO

## Panoramica del prodotto



1. Rotella di messa a fuoco manuale

2. Porta USB/Slot TF

3. Pulsante IR Boost/Zoom In/UP

4. Pulsante IR Reduce/Zoom

Out/Down

5. Pulsante On/Off

6. Fori per corda di sospensione

7. Illuminatore a infrarossi

8. Pulsante Menu

9. Pulsante Modalità

10. Pulsante Scatto/Pulsante OK

11. Oculare/Display

12. Staffa

13. Contenitore della batteria

14. Foro della staffa

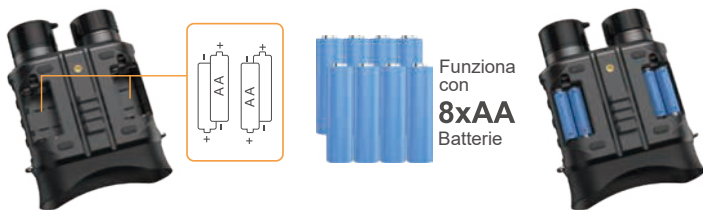
15. Tappo del filtro a infrarossi

## Alimentazione elettrica

Installare la batteria prima dell'uso, aprire il coperchio della batteria dietro il telescopio per la visione notturna e inserire la batteria 8XAA (già in dotazione).

Assicurarsi che la polarità della batteria sia corretta, quindi chiudere il coperchio della batteria.

\*Suggerimento: quando si installa la batteria, posizionare il cordoncino sotto la batteria per facilitarne la rimozione.



## Inserisci/rimuovi la scheda SD

1. Inserire la scheda micro SD nella porta della scheda micro SD e spingerla finché non si blocca in posizione.
2. Per rimuovere la scheda micro SD installata, spingere la scheda verso l'interno per farla fuoriuscire.

Suggerimento: si consiglia di utilizzare una scheda TF di classe 10 (o superiore) (supporto massimo 512 GB).

## Accendere/Spengere

1. Tieni premuto il pulsante di accensione per 3-4 secondi per accendere il binocolo per la visione notturna.
2. Tenere nuovamente premuto il pulsante di accensione per 3 o 4 secondi per spegnere il telescopio per la visione notturna.


Nota: se la scheda TF non è inserita o la scheda non è inserita correttamente, verrà visualizzato il messaggio "Nessuna scheda SD".

## Modalità di regolazione


Questo dispositivo per la visione notturna ha tre modalità: modalità foto, modalità video, modalità riproduzione ed è possibile passare da una all'altra premendo il pulsante [MODE].

	Modalità foto	Fotografia
	Modalità video	Video
	Modalità riproduzione	Riproduci foto/video

## Modalità foto

1. Dopo l'accensione, la modalità predefinita è la registrazione video. Premere il tasto [MODE] per passare alla modalità foto. L'icona  apparirà nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.
2. Zoom: premere a lungo il tasto [IR▲] o [IR▼] per ingrandire o ridurre l'immagine e il valore dello zoom verrà visualizzato sullo schermo LCD
3. Regolare la messa a fuoco ruotando la rotella di messa a fuoco finché la visualizzazione sullo schermo non diventa più chiara.
4. Premere il tasto [SHOT] per scattare una foto.

## Modalità di registrazione

1. L'impostazione predefinita è la modalità di registrazione dopo l'accensione. Se non è in modalità di registrazione, premere il tasto [MODE] per selezionare la modalità di registrazione. L'icona  verrà visualizzata nell'angolo in alto a destra dello schermo per avviare la registrazione, quindi premere il tasto [SHOT] per interrompere la registrazione.
2. Quando la capacità della memoria è piena, la macchina interromperà automaticamente la registrazione.

## modalità di riproduzione

1. Visualizza video e foto archiviati: premere il tasto [MODE]. Selezionare la modalità di riproduzione, quindi utilizzare i tasti [IR▲] o [IR▼] per cambiare foto/video salvati.

2. Riproduzione video: premere il tasto [SHOT] per riprodurre il video, quindi premere il tasto [SHOT] per mettere in pausa.
3. Elimina video e foto archiviati: in modalità riproduzione, premere il pulsante [MENU], è possibile utilizzare il pulsante [IR▲] o [IR▼] per selezionare l'eliminazione/blocco dell'immagine che si sta visualizzando, quindi premere il pulsante [ SHOT] per eliminare/bloccare Bloccare l'immagine.

## Caratteristiche della telecamera per visione notturna IR-LED

1. Per quanto riguarda la messa a fuoco manuale: l'obiettivo della macchina è contrassegnato con "←" e "\_". A seconda della distanza a cui osservare il bersaglio, ruotare l'obiettivo a sinistra/destra. Gli utenti possono regolare ripetutamente la distanza di messa a fuoco ottimale in base alla distanza di visione effettiva finché non risulta chiara sul display.
2. Non viene emesso alcun suono durante la riproduzione del video, poiché la distanza di osservazione è elevata e il suono non può viaggiare molto lontano.
3. In modalità foto/video, se utilizzato di notte o in condizioni di scarsa illuminazione, premere il tasto [IR▲] per accendere la luce a infrarossi. Premendo ripetutamente questo tasto si aumenterà la luminosità, con un totale di 7 livelli di luminosità (. 0>1>2>3> 4>5>6>7) In base alla luce effettiva, premere il tasto [R▲/IR▼] per regolare la luce a infrarossi Più scura è la luce, maggiore è il livello di regolazione.
4. Nota: quando si utilizza in condizioni di luce intensa, coprire la lente dell'obiettivo con il coperchio del filtro a infrarossi collegato per assicurarsi che l'infrarosso sia disattivato e che lo schermo visualizzi il colore quando utilizzato al buio, rimuovere il coperchio del filtro a infrarossi per garantire ciò l'infrarosso è acceso e lo schermo viene visualizzato in bianco e nero.

## Carica della batteria e livello IR

Quando la tensione della batteria è insufficiente, la fotocamera ridurrà automaticamente anche il livello degli infrarossi: si accende al livello 7 quando è completamente carica, si accende solo al livello 5 con 2 celle di

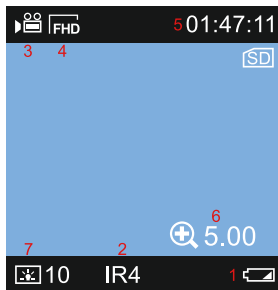
batteria, si accende solo al livello 3 con 1 cella di batteria e non può essere acceso con meno di 1 cella di batteria. Accendere la luce a infrarossi.

## Funzione del menu

Menu	Funzione
<b>Risoluzione fotografica</b>	Imposta la risoluzione della foto Opzioni: 12M/16M/20M/24M/36MP/48MP/64MP/84MP
<b>Risoluzione video</b>	Imposta la risoluzione video Opzioni: 480P/1080P/1920P/2.7K/4K/6K/8K
<b>Frequenza di potenza</b>	Imposta la frequenza di alimentazione in base alla tua zona Opzioni: 50Hz/60Hz
<b>Spegnimento automatico</b>	Imposta l'orario di spegnimento automatico quando la macchina è inattiva, per risparmiare la batteria Opzioni: 3min/5min/10min/OFF
<b>Retroilluminazione LCD</b>	Imposta il livello di luminosità della retroilluminazione da 0~15
<b>Data</b>	Imposta data macchina
<b>Impostazione dell'ora</b>	Imposta ora macchina
<b>Timbro della data</b>	Aggiungi filigrana oraria a foto o file video Opzioni: OFF/ON
<b>lingua</b>	English/Deutsch/Français/Español/Italiano /Русский/Português/Nederlands/PolSKI/简体中文/繁體中文/日本語
<b>Formattare la scheda di memoria</b>	La formattazione della scheda di memoria rimuove tutti i file, compresi quelli bloccati. Prima di formattare, copia i file importanti sul computer Opzioni: Sì/NO
<b>Impostazione predefinita</b>	Ripristina tutte le impostazioni predefinite di fabbrica, Opzioni: Sì/NO
<b>Versione del software</b>	L'utente può visualizzare le informazioni sulla versione firmware corrente della macchina

## Informazioni sul display LCD

### Il display dello schermo in modalità video



1. Potenza della batteria
2. Livello IR
3. Icona che indica che sei in modalità di registrazione
4. Risoluzione video
5. Tempo di registrazione
6. Zoom
7. Livello di luminosità della retroilluminazione

### L'affichage de l'écran en mode photo



1. Potenza della batteria
2. Livello IR
3. Icona che mostra che sei in modalità foto
4. Risoluzione della foto
5. Capacità di archiviazione delle immagini
6. Zoom
7. Livello di luminosità della retroilluminazione

## Scaricare file sul computer

Esistono due modi per scaricare le immagini dalla scheda di memoria di un dispositivo per la visione notturna al computer.

### ◆ Utilizzare il lettore di schede TF

1. Rimuovere la scheda TF dal dispositivo, quindi inserire il lettore di schede nel computer per connettersi.
2. Aprire [Risorse del computer] o Esplora risorse e fare doppio clic sul disco rimovibile corrispondente alla scheda di memoria.
3. Copia i file dalla scheda di memoria al tuo computer.

### ◆ Collegare la fotocamera al computer tramite cavo USB

1. Accendi gli occhiali per la visione notturna. Collega il dispositivo al computer tramite cavo USB.
2. Sullo schermo apparirà "MSDC".
3. Aprire [Risorse del computer] o Esplora risorse e fare doppio clic sul disco rimovibile corrispondente alla scheda di memoria.
4. Copia i file dalla scheda di memoria al tuo computer.

## Suggerimenti e avvertenze

- ◆ Se il dispositivo non si attiva, verificare se le batterie sono difettose, mancanti o installate in modo errato, sostituirle o installarle correttamente, assicurandosi di utilizzare 8 batterie alcaline AA.
- ◆ Prima di pulire la macchina, scollegare l'alimentazione (rimuovere la batteria) e pulire l'esterno della macchina con un panno asciutto e privo di lanugine. Per evitare di danneggiare la macchina, non utilizzare liquidi detergenti per pulire l'oculare e/o la lente, basta pulire delicatamente il test con un panno per proteggere la lente dai graffi.
- ◆ Proteggere la macchina dalla polvere e dall'umidità e conservarla in una borsa o in una scatola. Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria.

## Il binocolo Anyork può funzionare attraverso le finestre?

Indipendentemente dal fatto che la luce infrarossa (IR) sia accesa o meno, il dispositivo non può osservare oggetti attraverso il vetro della finestra.

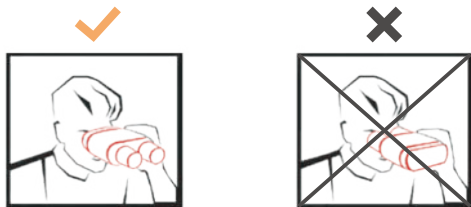


## Le batterie alcaline devono essere installate prima dell'uso;

Si consiglia di utilizzare batterie alcaline nuove.

\*Se la batteria è scarica, il dispositivo potrebbe non accendersi.

Non utilizzare il telescopio in acqua poiché ciò potrebbe danneggiare l'attrezzatura.

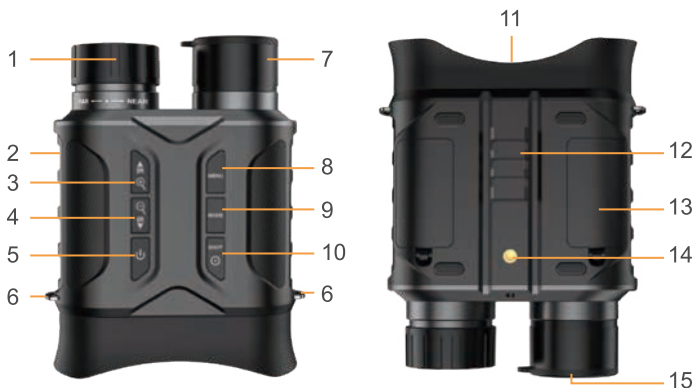


# BINOCULARES DE VISIÓN NOCTURNA



MANUAL DEL USUARIO

## Descripción general del producto

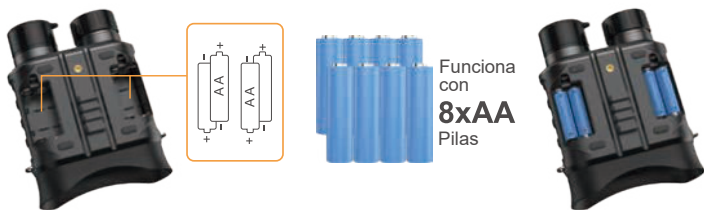


- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Rueda de enfoque manual                   | 8. Botón de menú                |
| 2. Puerto USB/ranura TF                      | 9. Botón de modo                |
| 3. Botón de aumento/zoom/subida de IR        | 10. Botón de disparo/Botón OK   |
| 4. Botón de reducción/zoom/disminución de IR | 11. Ocular/Pantalla             |
| 5. Botón de encendido/apagado                | 12. Soporte                     |
| 6. Orificios para colgar la cuerda           | 13. Compartimento de la batería |
| 7. Iluminador infrarrojo                     | 14. Orificio del soporte        |
|  | 15. Tapa del filtro infrarrojo  |

## Fuente de alimentación

Instale la batería antes de usarla, abra la tapa de la batería detrás del telescopio de visión nocturna e inserte la batería 8XAA (ya equipada). Asegúrese de que la polaridad de la batería sea correcta y luego cierre la tapa de la batería.

\*Consejo: Al instalar la batería, coloque el cordón debajo de la batería para que sea más fácil extraerla.



## Insertar/quitar tarjeta SD

1. Inserte la tarjeta micro SD en el puerto para tarjeta micro SD y empújela hasta que encaje en su lugar.

2. Para retirar la tarjeta micro SD instalada, empújela hacia adentro y saldrá.

Consejo: Se recomienda utilizar una tarjeta TF de clase 10 (o superior) (soporte máximo de 512 GB).

## Encender/Apagar




1. Mantenga presionado el botón de encendido durante 3-4 segundos para encender los binoculares de visión nocturna.

2. Mantenga presionado el botón de encendido nuevamente durante 3 a 4 segundos para apagar el telescopio de visión nocturna.


Nota: Si la tarjeta TF no está insertada o la tarjeta no está insertada correctamente, aparecerá el mensaje "No hay tarjeta SD".

## Modo de ajuste


Este dispositivo de visión nocturna tiene tres modos: modo de fotografía, modo de video, modo de reproducción y puede cambiar entre ellos presionando el botón [MODE].

	Modo de fotografía	Fotografía
	Modo de video	Video
	Modo de reproducción	Reproducir imágenes/vídeos

## Modo de fotografía

1. Después de encenderlo, el modo predeterminado es grabación de video. Presione la tecla [MODO] para cambiar al modo de fotografía. El ícono  aparecerá en la esquina superior izquierda de la pantalla.
2. Zoom: Mantenga presionada la tecla [IR▲] o [IR▼] para acercar o alejar la imagen y el valor del zoom se mostrará en la pantalla LCD.
3. Ajuste el enfoque girando la rueda de enfoque hasta que la pantalla esté en el estado más claro.
4. Presione la tecla [SHOT] para tomar una foto.

## Modo de grabación

1. Después de encender, el modo predeterminado es el modo de grabación. Si no está en el modo de grabación, presione la tecla [MODO] para seleccionar el modo de grabación. El ícono  se mostrará en la esquina superior derecha de la pantalla. Presione la tecla [SHOT] para comenzar a grabar y luego presione la tecla [SHOT] para detener la grabación.
2. Cuando la capacidad de la memoria esté llena, la máquina dejará de grabar automáticamente.

## modo de reproducción

1. Ver videos y fotos almacenados: presione la tecla [MODO] Seleccione el modo de reproducción, luego podrá usar las teclas [IR▲] o [IR▼] para cambiar las fotos/videos guardados.

2. Reproducción de video: Presione la tecla [SHOT] para reproducir el video y luego presione la tecla [SHOT] para pausar.
3. Eliminar videos y fotos almacenados: En el modo de reproducción, presione el botón [MENÚ], puede usar el botón [IR▲] o [IR▼] para seleccionar eliminar/bloquear la imagen que está viendo y luego presione el botón [SHOT] para eliminar/bloquear Bloquear imagen.

## Características de la cámara de visión nocturna IR-LED

1. Respecto al enfoque manual: la lente de la máquina está marcada con "←" y "\_". Dependiendo de la distancia para observar el objetivo, gire la lente hacia la izquierda o hacia la derecha. Los usuarios pueden ajustar repetidamente la distancia de enfoque óptima según la distancia de visualización real hasta que quede claro en la pantalla.
2. No hay sonido cuando se reproduce el video porque la distancia de observación es grande y el sonido no puede viajar muy lejos.
3. En el modo de foto/video, si se usa de noche o en condiciones de poca luz, presione la tecla [IR▲] para encender la luz infrarroja. Al presionar esta tecla repetidamente aumentará el brillo, con un total de 7 niveles de brillo (. 0>1>2>3> 4>5>6>7) Según la luz real, presione la tecla [R▲/IR▼] para ajustar la luz infrarroja. Cuanto más oscura sea la luz, mayor será el nivel de ajuste.
4. Nota: Cuando lo use bajo luz intensa, cubra la lente del objetivo con la cubierta del filtro de infrarrojos adjunta para asegurarse de que los infrarrojos estén apagados y la pantalla muestre color cuando se use en la oscuridad, retire la cubierta del filtro de infrarrojos para asegurarse de que; los infrarrojos se encienden y la pantalla se muestra en blanco y negro.

## Energía de la batería y nivel de IR

Cuando el voltaje de la batería es insuficiente, la cámara también reducirá automáticamente el nivel de infrarrojos: se puede encender al nivel 7 cuando está completamente cargada, solo se puede encender al nivel 5

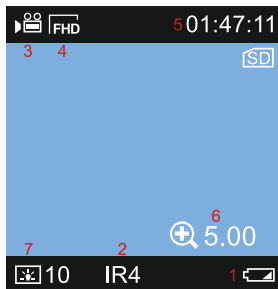
con 2 celdas de batería, solo se puede encender al nivel 3 con 1 celda de batería, y no se puede encender con menos de 1 celda de batería. Encienda la luz infrarroja.

## Función de menú

Menú	Función
<b>Resolución de la foto</b>	Configurar la resolución de la foto Opciones: 12M/16M/20M/24M/36MP/48MP/64MP/84MP
<b>Resolución de video</b>	Configurar la resolución del video Opciones: 480P/1080P/1920P/2.7K/4K/6K/8K
<b>Frecuencia de alimentación</b>	Configurar la frecuencia de alimentación según su área Opciones: 50Hz/60Hz
<b>Apagado automático</b>	Configurar el tiempo de apagado automático cuando la máquina está inactiva, para ahorrar batería Opciones: 3 min/5 min/10 min/APAGADO
<b>Retroiluminación LCD</b>	Configurar el nivel de brillo de la luz de fondo de 0 a 15
<b>Fecha</b>	Establecer fecha de la máquina
<b>Ajuste de tiempo</b>	Establecer hora de la máquina
<b>Sello de fecha</b>	Agregar marca de agua con hora a fotos o archivos de video Opciones: DESACTIVADO/ACTIVADO
<b>Idioma</b>	English/Deutsch/Français/Español/Italiano /Русский/Português/Nederlands/PolSKI/简体中文/繁體中文/日本語
<b>Formatear tarjeta de memoria</b>	Al formatear la tarjeta de memoria se eliminan todos los archivos, incluidos los bloqueados. Antes de formatear, copie los archivos importantes a su computadora Opciones: SÍ/NO
<b>Configuración predeterminada</b>	Restaurar todas las configuraciones a los valores predeterminados de fábrica Opciones: SÍ/NO
<b>Versión de software</b>	El usuario puede ver la información de la versión actual del firmware de la máquina

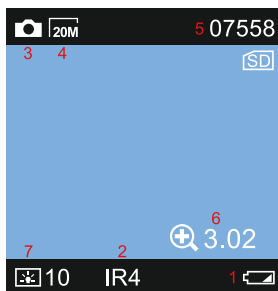
## Información de la pantalla LCD

### La pantalla en modo de vídeo



1. Carga de la batería
2. Nivel de IR
3. Icono que muestra que está en modo de grabación
4. Resolución de video
5. Tiempo de grabación
6. Zoom
7. Nivel de brillo de la luz de fondo

### La visualización de la pantalla en modo fotografía



1. Carga de la batería
2. Nivel de infrarrojos
3. Icono que muestra que está en modo foto
4. Resolución de la foto
5. Capacidad de almacenamiento de imágenes
6. Zoom
7. Nivel de brillo de la retroiluminación

## Descargar archivos a la computadora

Hay dos formas de descargar imágenes desde la tarjeta de memoria de un dispositivo de visión nocturna a su computadora.

### ◆ Usar lector de tarjetas TF

1. Retire la tarjeta TF del dispositivo y luego inserte el lector de tarjetas en la computadora para conectarlo.
2. Abra [Mi PC] o el Explorador de Windows y haga doble clic en el disco extraíble correspondiente a la tarjeta de memoria.
3. Copie los archivos de la tarjeta de memoria a su computadora.

### ◆ Conecte la cámara a la computadora mediante un cable USB

1. Enciende las gafas de visión nocturna. Conecte el dispositivo a la computadora mediante un cable USB.
2. Aparecerá “MSDC” en la pantalla.
3. Abra [Mi PC] o el Explorador de Windows y haga doble clic en el disco extraíble correspondiente a la tarjeta de memoria.
4. Copie los archivos de la tarjeta de memoria a su computadora.

## Consejos y advertencias

- ◆ Si el dispositivo no se activa, verifique si las baterías están defectuosas, faltantes o mal instaladas, reemplácelas o instálaslas correctamente, asegurándose de utilizar 8 baterías alcalinas AA.
- ◆ Antes de limpiar la máquina, desconecte la fuente de alimentación (retire la batería) y limpie el exterior de la máquina con un paño seco y sin pelusa. Para evitar dañar la máquina, no utilice ningún líquido de limpieza para limpiar el ocular y/o la lente; simplemente limpie la prueba suavemente con un paño de limpieza para proteger la lente de rayones.
- ◆ Proteja la máquina del polvo y la humedad y guárdela en una bolsa o caja. Si la máquina no se utiliza durante un período prolongado, retire la batería.

## ¿Los binoculares Anyork funcionan a través de ventanas?

Independientemente de si la luz infrarroja (IR) está activada o no, el dispositivo no puede observar objetos a través del vidrio de una ventana.

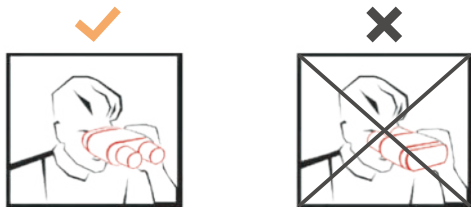


## Es necesario instalar pilas alcalinas antes de su uso;

Recomendamos utilizar pilas alcalinas nuevas.

\*Si la batería está baja, es posible que el dispositivo no se encienda.

No utilice el telescopio en agua ya que esto puede dañar el equipo.

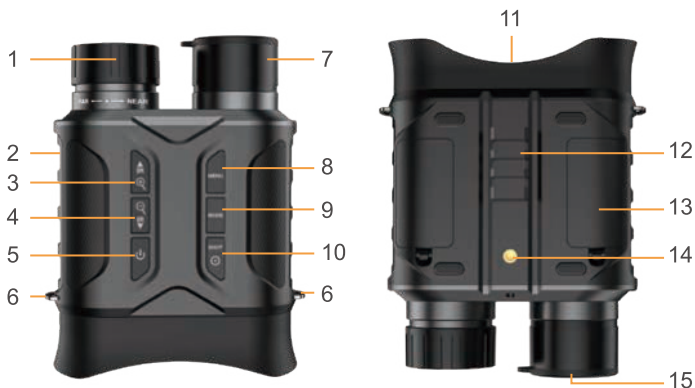


# ナイトビジョン双眼鏡



ユーザーマニュアル

## 製品概要



1. マニュアルフォーカシングホイール
2. USBポート/TFスロット
3. IRブースト/ズームイン/アップボタン
4. IR縮小/ズームボタン
5. On/Off ボタン
6. 掛かるロープの穴
7. 赤外線照射器

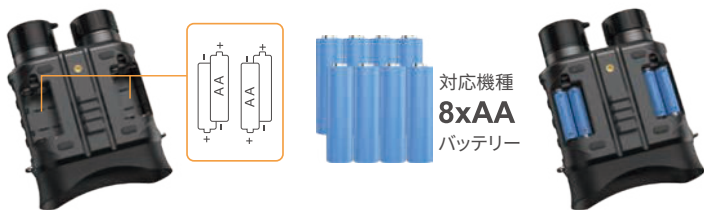
8. メニューボタン
9. モードボタン
10. 撮影ボタン/OKボタン
11. 接眼レンズ/ディスプレイ
12. ブラケット
13. バッテリービン
14. ブラケットの穴
15. 赤外線フィルターキャップ

## 電源

使用する前に電池を取り付けてください。暗視双眼鏡の後ろにある電池カバーを開けて、8xAA電池を取り付けてください。

電池の極性が正しいことを確認し、電池カバーを閉じてください。

\*ヒント:電池を紐の上に挿入してください。



## SDカードの挿入/取り外し

1. マイクロSDカードをマイクロSDカードポートに挿入し、ロックされるまで押し込んでください。
2. 装着されたマイクロSDカードを取り外すには、カードを内側に押し込んでください。

ヒント:クラス10(またはそれ以上)のTFカード(最大サポート512GB)を使用することをお勧めします。




## オン/オフ

1. POWERボタンを3-4秒間長押しすると、暗視双眼鏡の電源が入ります。
2. POWERボタンを3-4秒間長押しして、暗視双眼鏡の電源を切ります。


注意 TFカードがない場合、またはカードが正しく挿入されていない場合、「No SD card」と表示されます。

## 調整モード


暗視装置には3つのモードがあります:写真モード、ビデオモード、再生モード、[MODE]ボタンを押すことで切り替えることができます。

	フォトモード	写真を撮る
	ビデオモード	ビデオ録画
	再生モード	写真/ビデオの再生

## 写真モード

1. 電源オン後、デフォルトはビデオモードですが、[MODE]ボタンを押してフォトモードに切り替えてください。画面左上にアイコン  が表示されます。
2. ズーム: [IR▲]または[IR▼]ボタンを長押しして、画像をズームインまたはズームアウトします。
3. フォーカシングホイールを回してピントを調整し、画面表示が最もクリアな状態になるまで調整します。
4. [SHOT]ボタンを押して写真を撮ります。

## ビデオモード

1. ビデオモードでない場合、電源を入れるとデフォルトでビデオモードになります。  
[MODE]ボタンを押してビデオモードを選択してください。画面右上にアイコン  が表示されます。[SHOT]ボタンを押すとビデオ録画が開始され、[SHOT]ボタンをもう一度押すと録画が停止されます。
2. メモリー容量がいっぱいになると、自動的に録画を停止します。

## 再生モード

1. 保存した動画や写真を見る: [MODE]ボタンを押し、再生モードを選択します。その後、[IR▲]または[IR▼]ボタンで保存された写真/ビデオを切り替えることができます。

2. 動画の再生: [SHOT] ボタンを押すと動画が再生され、もう一度 [SHOT] ボタンを押すと一時停止します。
3. 保存した動画・写真の削除: 再生モードで [MENU] ボタンを押し、[IR▲] または [IR▼] ボタンで表示中の画像を削除/ロックするを選択し、[SHOT] ボタンを押すと削除/ロックされます。

## 暗視カメラ機能

1. マニュアルフォーカスについて: 機械レンズは「←」と「」のマークがあります。観察されたターゲット距離に応じて、レンズを左右に回転させてください。実際の観察距離に応じて、最適な焦点距離を繰り返しデバッグすることができます。
2. ビデオ再生時に音が出ない。観察距離が長いので、音が遠くまで広がらない。
3. 写真/ビデオモードでは、夜間や光量不足の場合、[IR▲] ボタンを押して赤外線ランプを点灯させ、このボタンを繰り返し押しすと明るさが増し、合計7段階の明るさ (0>1>2>3>4>5>6>7) 実際の明るさに応じて、[R▲/IR▼] ボタンを押して赤外線ランプを調整し、暗いほど調整レベルが高くなります。
4. 注意: 明るい時、付属のRフィルターキャップで対物レンズを覆ってください、赤外線がオフになっていることを確認してください、画面はカラーで表示されます; 暗い時、IRフィルターキャップを外してください、赤外線がオンになっていることを確認してください、画面は白黒で表示されます。

## バッテリーパワーとIRレベル

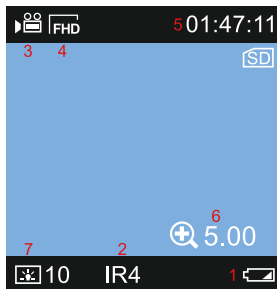
電池の電圧が十分でないとき、カメラはまた自動的に IR のレベルを減らします: 完全な力が 7 に開けることができる時 2grid 電池が 5 つしかつけることができないとき 1 つの格子電池は 3 つしかつけることができませんより少しより 1 つの格子電池は赤外線ライトをつけることができません。

## メニュー機能

メニュー	機能
写真の解像度	写真解像度の設定 選択:12M/16M/120M/24M/36MP/48MP/64MP/84MP
ビデオ解像度	ビデオ解像度の設定 選択: 480P/1080P/1920P/12.7K/4K/6K/8K
電源周波数	お住まいの地域に合わせて電源周波数の設定 選択:50Hz/60Hz
オートパワーオフ	マシンがアイドル状態の時に自動シャットダウン時間を設定し、バッテリーを節約します。 選択:3min/5min/10min/OFF
LCDバックライト	バックライトの輝度レベルを0~15に設定する
日付	機械の日付の設定
時刻設定	機械時間の設定
日付スタンプ	写真やビデオファイルに時刻の透かしを入れる 選択: OFF/ON
言語	English/Deutsch/Français/Español/Italiano /Русский/Portuguès/Nederlands/PolSKI/简体中文/繁體中文/日本語
メモリーカードのフォーマット	メモリーカードをフォーマットすると、ロックされたファイルを含むすべてのファイルが削除されます。フォーマットする前に、重要なファイルをコンピュータにコピーしてください。 選択:YES/NO
デフォルト設定	すべての設定を工場出荷時の状態に戻す 選択:YES/NO
ソフトウェアバージョン	ユーザーは、マシンの現在のファームウェア・バージョン情報を見ることができます。

## LCDディスプレイ情報

### ビデオモードでの画面表示



1. バッテリー電源
2. IRレベル
3. 録音モードであることを表示するIcon
4. ビデオ解像度
5. 録画時間
6. ズーム
7. バックライト輝度レベル

### フォトモードでの画面表示



1. バッテリー電源
2. IRレベル
3. フォトモードであることを表示するIcon
4. 写真の解像度
5. 画像保存容量
6. ズーム
7. バックライト輝度レベル

## ファイルをPCにダウンロードする

ナイトビジョンメモリーカードの画像をパソコンにダウンロードするには、次の2つの方法があります。

### ◆TFカードリーダーを使う

1. マシンからTFカードをポップアップし、コンピュータに接続するためにカードリーダーを挿入します。
2. [マイコンピュータ]またはWindowsエクスプローラを開き、メモリーカードのリムーバブルディスクをダブルクリックします。
3. メモリーカードからコンピュータにファイルをコピーする。

### ◆USBケーブルでカメラをコンピュータに接続する

1. ナイトビジョンをオンにする。USBケーブルでコンピュータに接続します。
2. 「MSDC」が画面に表示されます。
3. マイコンピュータまたはエクスプローラを開き、メモリーカードのリムーバブルディスクをダブルクリックします。
4. メモリーカードからコンピュータにファイルをコピーします。

## ヒントと警告

- ◆ デバイスが起動できない場合は、バッテリーに欠陥があるか、紛失しているか、または正しく取り付けられていないかどうかを確認し、バッテリーを交換するか、正しく取り付け、単3アルカリ乾電池8本を確実に使用してください。
- ◆ 機械を掃除する前に、電源を切り（電池を取り外し）、乾いた布で機械の外側を掃除してください。機械の損傷を避けるため、洗浄液を使用せず、接眼レンズやレンズを掃除してください。レンズを傷から守るため、クリーニングクロスで優しく拭いてください。
- ◆ ほこりや湿気からマシンを保護し、バッグや箱に保管してください。マシンが長い間使用しない場合は、バッテリーを取り外します。

## Anyork双眼鏡は窓越しに使用できますか？

赤外線ライト(IR)がONになっていてもいなくても、窓ガラス越しに対象物を観察することはできません。

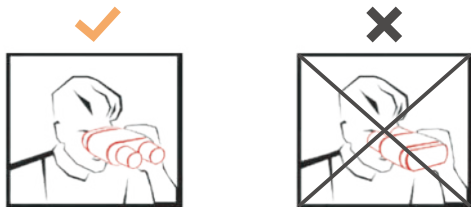


## 使用前にアルカリ乾電池の装着が必要です、

新しいアルカリ乾電池をお勧めします。

\*電池残量が少なくなると、電源が入らないことがあります。

双眼鏡を水中で使用しないでください。本体を損傷する恐れがあります！



# 제품 개요

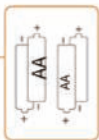


1. 수동 초점 조절 링
2. USB 포트/TF 슬롯
3. IR 부스트/중 인/업 단추
4. 산업혁명 축소/확대 아웃/다운 버튼
5. 켜기/끄기 버튼  
전원 버튼을 3~4초 동안 누르세요
6. 매달린 로프 구멍
7. 적외선 조명기



8. 메뉴 버튼
9. 모드 버튼
10. 촬영 버튼/확인 버튼
11. 접안렌즈/디스플레이
12. 대괄호
13. 배터리 통
14. 브래킷 구멍
15. 적외선 필터 캡

▶ **팁:** 문자열 위에 배터리를 삽입하여  
배터리에 대한 더 쉬운 접근



와일하다  
8xAA  
배터리



참고: TF 카드가 없거나 카드가 제대로 인식되지 않으면 "SD 카드 없음" 메시지가 표시됩니다.  
올바르게 삽입됨

## 조정 모드

야간 투시 장치에는 사진 모드, 비디오 모드, 세 가지 모드가 있습니다. 재생 모드이며, [MODE 버튼]을 눌러 전환할 수 있습니다.

	사진 모드	사진을 찍다
	비디오 모드	녹화
	재생 모드	사진/비디오 재생

### 사진 모드

- 전원을 켜 후 기본값은 비디오 모드입니다. [MODE] 버튼을 눌러 사진 모드로 전환합니다. 아이콘은 화면 왼쪽 상단에 나타납니다.
- 줌: IIRI 또는 IIRVI 버튼을 길게 눌러 확대하거나 축소합니다. 이미지 밖으로 나가면 LCD 화면에 확대 값이 표시됩니다.
- 화면이 선명해질 때까지 초점 조절 휠을 돌려 초점을 맞춥니다. 디스플레이는 최상의 상태를 위해 가장 명확합니다. 사진을 찍으려면 SHOT 버튼을 누르세요.

### 비디오 모드

- 전원 켜짐 후 비디오 모드가 아니면 기본값은 비디오 모드입니다. [MODE] 버튼을 눌러 비디오 모드를 선택하세요. 화면 오른쪽 상단에 Er 아이콘이 나타납니다. [SHOT] 버튼을 눌러 비디오 녹화를 시작하고, 다시 [SHOT] 버튼을 눌러 녹화를 중지하세요.
- 메모리 용량이 가득 차면 기계가 자동으로 녹음을 중지하세요.

### 배터리 전원 및 적외선 수준

배터리 전압이 충분하지 않으면 카메라도 마찬가지입니다. 자동으로 IR 레벨 감소: 풀 파워가 7까지 열릴 수 있을 때 2 그리드 배터리는 5전용 켜고, 1 그리드 배터리는 3전용 켜고, 1 그리드 배터리 미전용은 적외선 조명을 켤 수 없습니다.

## 재생 모드

1. 저장된 비디오 및 사진 보기: [MODE] 버튼을 누릅니다.  
그리고 재생 모드를 선택합니다. [IR] 또는 [IR V]  
버튼을 사용하여 저장된 사진/비디오를 탐색할 수 있습니다.
2. 비디오 재생: [SHOT] 버튼을 눌러 비디오를 재생하고  
[SHOT] 버튼을 다시 눌러 일시 중지합니다.
3. 저장된 비디오 및 사진 삭제: 재생 모드에서  
[MENU] 버튼을 누르면 [IR] 또는 [IR V1] 버튼을  
사용하여 보고 있는 이미지를 삭제/잠금할 수 있습니다.  
그런 다음 [SHOT] 버튼을 눌러 이미지를 삭제/잠금합니다.

## IR-LED 야간 투시 카메라 기능

1. 수동 초점에 관하여: 기계 렌즈는 "-"로 표시되어 있으며  
"관측된 목표 거리와 관련하여 회전해 주시기 바랍니다.  
왼쪽/오른쪽으로 이동합니다. 사용자는 디스플레이 화면에 선명하게  
보일  
때까지 실제 관찰 거리에 따라 최적의  
초점 거리를 반복적으로 디버깅할 수 있습니다.
2. 비디오를 재생할 때 소리가 나지 않는 이유는  
관찰 거리가 길어서 소리가  
장거리로 퍼질 수 없습니다.
3. 사진/비디오 모드에서 야간 또는 조명이 부족한 경우  
빛, 누르세요 IR ▲ ] 적외선 램프를 켜는 버튼,  
이 버튼을 반복해서 누르면 밝기가 증가하며,  
총 7단계의 밝기(0>1>2>3>4>5>6>7)를 조절할 수 있습니다.  
실제 빛에 맞춰 버튼을 눌러주세요. 적외선 램프를 조절하려면 IR/IR V 버튼을 누르세요.  
빛이 어두울수록 조정 수준이 높아집니다.
4. 참고: 밝은 곳에서 사용할 때는 렌즈를 덮개로 덮어주세요.  
IR 필터 캡을 부착하고 IR이 꺼져 있는지, 화면이  
컬러로 표시되는지 확인하십시오. 어두운 곳에서 기기를 사용할 때.  
IR 필터 캡을 제거하고 IR이 켜져  
있는지 확인하십시오. 화면이 흑백으로 표시되어야 합니다.

# Produkt Översikt



1. Manuell fokuseringshjul

2. USB-port/TF-kortplats

3. IR Förstärkning/Zooma In/Upp

Knapp

4. IR Minska/Förstora

Ut/Ner-knapp

5. Strömbrytare

Håll in POWER-knappen i 3-4 sekunder

6. Hål för hängande rep

7. Infraröd belysning

8. Menyknapp

9. Lägesknapp

10. Avtryckarknapp/OK-knapp

11. Okular/Skärm

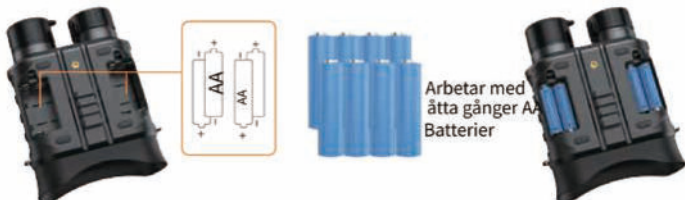
12. Parantes

13. Batterihållare

14. Fästehål

15. Infraröd filterlock

Tips: Sätt in batteriet över snöret så att du kan lättare att hantera batterierna.



Observera: "Ingen SD-kort" meddelanden visas om TF-kortet saknas eller om kortet inte är korrekt.

korrekt insatt

## Justeringsläge

Nattseendet har tre lägen: fotoläge, videoläge, Återgivningsläge, du kan växla mellan dem genom att trycka på [MODE]-knappen.

	Fotoläge	Ta foto
	Video läge	Videoinspelning
	Uppspelningsläge	Spela upp bilder/video

### Fotoläge

1. Standardinställningen är videoläge efter att strömmen slås på, tryck på Tryck på [MODE]-knappen för att växla till fotoläge. Ikonen kommer att visas i det övre vänstra hörnet av skärmen.
2. Zooma: Håll ned I IR I eller IIR VI-knappen för att zooma in eller ut. Zoomvärdet kommer att visas på LCD-skärmen.

Genom att vrida på fokuseringshjulet för att justera skärpan, tills skärmen visningen är tydligast för det bästa tillståndet.

Tryck på SHOT-knappen för att ta bilder.

### Video läge

Standardläget är videoläge efter att strömmen slås på, om det inte är videoläge. Vänligen tryck på [MODE]-knappen och välj videoläget. Ikonen Er kommer att visas i det övre högra hörnet av skärmen. Tryck på [SHOT]-knappen för att börja spela in videon och tryck på [SHOT]-knappen igen för att stoppa inspelningen.

När minneskapaciteten är full, kommer maskinen automatiskt att stoppa inspelningen.

### Batterikraft och IR-nivå

När batterispänningen är otillräcklig kommer kameran också att Automatiskt sänka IR-nivån: när full effekt kan öppnas till 7, när 2-galleriets batteri endast kan slå på 5, kan ett galleribatteri endast slå på 3, mindre än ett galleribatteri kan inte slå på infraröda lampor.


## Uppspelningssläge

- Titta på sparade videor och bilder: Tryck på [MODE]-knappen och välj uppspelningssläge. Du kan sedan bläddra igenom dina sparade foton/videor med knapparna [IR] eller [IR V].
2. Videouppspelning: Tryck på [SHOT]-knappen för att spela upp videon och tryck på [SHOT]-knappen igen för att pausa.
  3. Ta bort sparade videor och foton: I uppspelningssläge, tryck på [MENU]-knappen för att välja att radera/låsa bilden du tittar på, och sedan tryck på [SHOT]-knappen för att radera/låsa bilden.

## IR-LED nattvisionskamerafunktion

När det gäller manuell fokusering är maskinens lins märkt med "-" och "+". Enligt det observerade målavståndet, vänligen rotera Justera åt vänster/höger. Användaren kan upprepade gånger justera den bästa brännvidden baserat på det faktiska observationsavståndet tills det är tydligt på skärmen.

Det finns inget ljud när videon spelas upp, eftersom den observationsavståndet är långt, ljudet kan inte spridas över ett långt avstånd.

3. I foto-/videoläge, om det används på natten eller vid otillräckligt ljus tryck på ljuset IR  knapp för att slå på den infraröda lampan, Genom att trycka på denna knapp flera gånger ökar ljusstyrkan, totalt 7 nivåer av ljusstyrka (0>1>2>3>4>5>6>7). Beroende på det faktiska ljuset, tryck på IR/ IR V-knappen för att justera den infraröda lampan Ju mörkare ljuset är, desto högre nivå av justeringen.
4. Observera: När det är ljus, vänligen täck objektivet med Fäst IR-filterkapseln, se till att IR är avstängt, skärmen visas i färg; när du använder enheten i mörker. vänligen ta bort IR-filterkapseln, se till att IR är påslagen, skärmen visas i svart och vitt.

# Produkt • Přehled



1. Ruční zaostřovací kolečko
2. USB port/slot pro TF kartu
3. IR Zvýšení/Přiblížení/Nahoru

## Knoflík

4. IR Zmenšit/Přiblížit

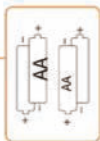
## Tlačtko ven/dolů

5. Tlačtko zapnutí/vypnutí  
Stiskněte tlačtko NAPÁJENÍ po dobu 3-4 sekund
6. Otvor pro zavěšení lana
7. Infracervený osvětlovač



8. Tlačtko Menu
9. Tlačtko režimu
10. Tlačtko snímku/Tlačtko OK
11. Okulár/Displej
12. Závorka
13. Kontejner na baterie
14. Zástrčka pro držák
15. Krytka infracerveného filtru

**Tip:** Vložte baterii přes strunu, abyste mohli snazší přístup k bateriím




Pracovat s  
8xAA  
Baterie



Poznámka: Zobrazí se zpráva "Žádná SD karta", pokud není vložena karta TF nebo pokud karta není vložena správně

## Režim nastavení

Zařízení pro noční vidění má tři režimy: režim fotografování, režim videa a režim přehrávání, mezi nimi můžete přepínat stisknutím tlačítka [MODE].

	Režim fotografie	Poradit fotografii
	Režim videa	Nahrávání videa
	Režim přehrávání	Přehrávání obrázků/videí

### Režim fotografie

1. Výchozí nastavení je video režim po zapnutí, stiskněte prosím Tlačítko [MODE] pro přepnutí do režimu fotografování. Ikona se zobrazí v levém horním rohu obrazovky.
2. Zoom: Dlouhým stisknutím tlačítka I IR I nebo IIR VI přiblížte nebo oddalte Po vytazění obrázku se na LCD displeji zobrazí hodnota zoomu.
3. Otocněním zaostřovacího kolečka upravte zaostření, dokud se na obrazovce Displej je nejjasnější pro nejlepší stav.
4. Stiskněte tlačítko SHOT pro pořízení fotografií.

### Režim videa

1. Výchozí režim po zapnutí je video režim, pokud není v režimu videa. Stiskněte prosím tlačítko [MODE] a vyberte režim videa. V pravém horním rohu obrazovky se zobrazí ikona Er. Stiskněte tlačítko [SHOT] pro zahájení nahrávání videa a znovu stiskněte tlačítko [SHOT] pro zastavení nahrávání.
2. Když je paměťová kapacita plná, stroj se automaticky zastavit nahrávání.

### Výkon baterie a úroveň IR

Když napětí baterie nebude dostatečné, fotoaparát také Automaticky snížit úroveň IR: když plný výkon může být otevřen na 7, když baterie 2grid může zapnout pouze 5, baterie 1grid může zapnout pouze 3, méně než baterie 1grid nemůže zapnout infracervené světlo.

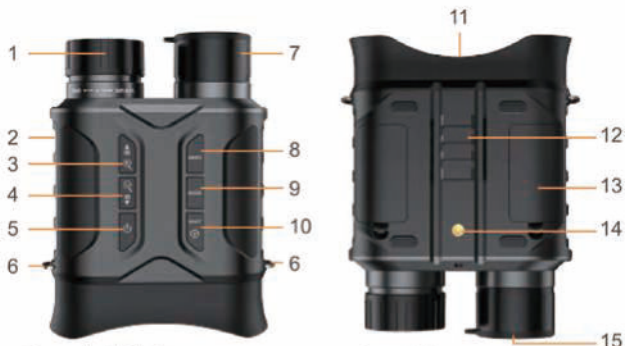
## Režim přehrávání

1. Sledování uložených videí a fotografií: Stiskněte tlačítko [MODE] a vyberte režim přehrávání. Poté můžete procházet uložené fotografie/videa pomocí tlačítek [IR] nebo [IR V].
2. Přehrávání videa: Stiskněte tlačítko [SHOT] pro přehrávání videa a Stiskněte tlačítko [SHOT] znovu pro pozastavení.
3. Mazání uložených videí a fotografií: V režimu přehrávání stiskněte Pomocí tlačítka [MENU] a tlačítek [IR] nebo [IR V1] můžete vybrat, zda chcete smazat/zamknout zobrazený obrázek. Poté stiskněte tlačítko [SHOT] pro smazání/uzamčení obrázku.

## Funkce nocního vidění s IR LED diodami

1. Ohledně manuálního zaostřování: objektiv stroje je označen "-" a ">". Podle pozorované vzdálenosti cíle, prosím, otočte Pohybuje se doleva/doprava. Uzivatel může opakovaně ladit optimální ohniskovou vzdálenost podle skutečné pozorovací vzdálenosti, dokud není obraz na displeji jasný.
2. Při přehrávání videa není žádný zvuk, protože pozorovací vzdálenost je dlouhá, zvuk se nemůže šířit na velkou vzdálenost.
3. V režimu Foto/Video, pokud se používá v noci nebo v případě nedostatečného světla, stiskněte [IR ▲] tlačítko pro zapnutí infracervené lampy Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka se zvýší jas, celkem 7 úrovní jasu (0>1>2>3>4>5>6>7). Podle skutečného světla stiskněte Tlačítko IR/ IR V pro nastavení infracervené lampy Čím tmavší světlo, tím vyšší úroveň nastavení.
4. Poznámka: Při jasném světle zakryjte objektiv krytkou. Připevněný IR filtr, ujistěte se, že IR je vypnutý, obrazovka je zobrazena v barvě; Při používání zařízení ve tmě. Prosím, odstraňte kryt IR filtru, ujistěte se, že je IR zapnutý, a obrazovka je zobrazena v černobílém režimu.

## منتج نظرة عامة



1. عجلة التركيز البدوي

2. منفذ USB / منفذ TF

3. تكبير / لأعلى / IR تعريض

زر

4. تقليل/تكبير IR

زر الخروج/الأسفل

5. زر التشغيل/الإيقاف

اضغط على زر الطاقة لمدة 4-3 ثوان

6. ثقب حبل التعليق

7. منبر بالأشعة تحت الحمراء

8. زر القائمة

9. زر الوضع

10. زر التصوير/زر الموافقة

11. عدسة العين / شاشة العرض

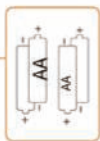
12. فوس

13. سلة البطاريات

14. ثقب الفوس

15. غطاء مرشح الأشعة تحت الحمراء

نصيحة: أدخل البطارية فوق الخيط حتى تتمكن من أسهل طريقة للتعامل مع البطاريات



يعمل مع  
8xAA  
البطاريات



أو إذا كانت البطاقة TF إذا لم تكن هناك بطاقة SD ملاحظة: تظهر رسالة "لا يوجد بطاقة غير  
تم إدخالها بشكل صحيح

## وضع التعديل

جهاز الرؤية الليلية لديه ثلاثة أوضاع: وضع الصورة، وضع الفيديو، وضع التشغيل، يمكنك التبديل بينهما [MODE] بالضغط على زر

	وضع الصورة	تصوير
	وضعية الفيديو	تسجيل الفيديو
	وضع التشغيل	تشغيل الصور/الفيديو

### وضع الصورة

- الوضع الافتراضي هو وضع الفيديو بعد التشغيل، يرجى الضغط على زر [الوضع] للتبديل إلى وضع الصورة. سيظهر الرمز في الزاوية العلوية اليسرى من الشاشة.
- للتكبير أو التصغير IIR VI أو IIR I التكبير: اضغط مع الاستمرار على زر LCD عند إخراج الصورة ، سيتم عرض قيمة التكبير على شاشة من خلال تدوير عجلة التركيز لضبط التركيز، حتى تصبح الشاشة العرض هو الأكثر وضوحا للحالة الأفضل.
- لالتقاط الصور SHOT اضغط على زر

### وضعية الفيديو

- الوضع الافتراضي هو وضع الفيديو بعد تشغيل الطاقة ، إذا لم يكن وضع الفيديو. واختر وضع الفيديو [MODE] من فضلك اضغط على زر في الزاوية العلوية اليمنى من Er سيظهر رمز لبدء تسجيل الفيديو [SHOT] الشاشة. اضغط على زر مرة أخرى لوقف التسجيل [SHOT] و اضغط على زر
- عندما تكون سعة الذاكرة ممتلئة، سيقوم الجهاز تلقائياً بإيقاف التسجيل.

### طاقة البطارية ومستوى الأشعة تحت الحمراء

عندما لا يكون جهد البطارية كافياً ، ستعمل الكاميرا أيضاً خفض مستوى الأشعة تحت الحمراء تلقائياً: عند فتح الطاقة الكاملة إلى 7 عندما يمكن لبطارية 2 شبكة فقط تشغيل 5 ، يمكن لبطارية شبكة واحدة فقط تشغيل 3 أقل من بطارية شبكة واحدة لا يمكنها تشغيل أضواء الأشعة تحت الحمراء ،

## وضع التشغيل

1. [MODE] مشاهدة مقاطع الفيديو والصور المخزنة: اضغط على زر IR V] أو [IR] الصور/الفيديوهات المحفوظة باستخدام أزرار [IR] يمكنك استخدام أزرار [MENU] من خلال زر لتحديد حذف/فعل الصورة التي تشاهدها [IR V1] أو لحذف/فعل الصورة [SHOT] ثم اضغط على زر ،
2. لتشغيل الفيديو و [SHOT] تشغيل الفيديو: اضغط على زر مرة أخرى لإيقاف مؤقت [SHOT] اضغط على زر
3. حذف مقاطع الفيديو والصور المخزنة: في وضع التشغيل ، اضغط على [IR] يمكنك استخدام أزرار ، [MENU] من خلال زر لتحديد حذف/فعل الصورة التي تشاهدها [IR V1] أو لحذف/فعل الصورة [SHOT] ثم اضغط على زر ،

## وظيفة كاميرا الرؤية الليلية بالأشعة تحت الحمراء

1. بخصوص التركيز اليدوي: عدسة الجهاز مشار إليها بـ " و " و " وفقاً لمسافة الهدف للملاحظة، يرجى تدوير " > " إلى اليسار/اليمين. يمكن للمستخدم تصحيح طول البؤرة البعدية بشكل متكرر وفقاً لمسافة الملاحظة الفعلية حتى تصبح واضحة على شاشة العرض.
2. لا يوجد صوت عند تشغيل الفيديو ، لأن مسافة المراقبة طويلة، ولا يمكن أن ينتشر الصوت على مسافة طويلة.
3. في وضع الصورة / الفيديو ، إذا تم استخدامه في الليل أو في حالة عدم كفاية زر لتشغيل مصباح الأشعة تحت الحمراء [IR ▲] ضوء ، اضغط على ، سيؤدي الضغط المتكرر على هذا الزر إلى زيادة السطوع > بمجموع 7 مستويات سطوع (0 < 1 < 2 < 3 < 4 لضبط مصباح الأشعة تحت الحمراء IR/ IR V زر وفقاً للضوء الفعلي ، اضغط على (7 > 6 > 5 كلما كان الضوء أعمق، زاد مستوى الضبط
4. ملاحظة: عند التعرض للضوء الساطع، يرجى تغطية عدسة الهدف بـ تم تركيب غطاء مرشح الأشعة تحت الحمراء، تأكد من إيقاف تشغيل الأشعة تحت الحمراء، يتم عرض الشاشة بالألوان؛ عند استخدام الجهاز في الظلام من فضلك قم بإزالة غطاء فلتر الأشعة تحت الحمراء، تأكد من تشغيل الأشعة تحت الحمراء، وأن الشاشة معروضة بالأبيض والأسود

# Produkt Przegląd



1. Koło do ręcznego ustawiania ostrości

2. Port USB/Gniazdo karty TF

3. Wzmacnianie/Przybliżenie/Góra

Przycisk

4. IR Zmniejszenie/Powiększenie

Przycisk wyjścia/dół

5. Przycisk włączania/wyłączania

Przytrzymaj przycisk ZASILANIA przez 3-4 sekundy

6. Otwory na wiszące liny

7. Podświetlacz podczerwieni



8. Przycisk menu

9. Przycisk trybu

10. Przycisk strzału/Przycisk OK

11. Okular/Wyswietlacz

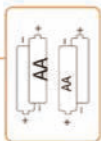
12. Nawias

13. Pojemnik na baterie

14. Otwór na uchwyt

15. Nakrętka filtra podczerwieni

**Wskazówka:** Włóż baterię nad sznurek, abys mógł łatwiejsze podejście do baterii



Pracuje z  
8xAA  
Baterie



Uwaga: Pojawia się komunikat "Brak karty SD", jeśli karta TF jest nieobecna lub nie została rozpoznana. włożone poprawnie

## Tryb regulacji

Urządzenie do widzenia w nocy ma trzy tryby: tryb zdjęcia, tryb wideo, tryb odtwarzania, możesz przełączać się między nimi naciskając przycisk [MODE].

	Tryb fotograficzny	Zrób zdjęcie
	Tryb wideo	Nagrywanie wideo
	Tryb odtwarzania	Odtwórz zdjęcia/wideo

### Tryb fotograficzny

1. Domyslnym ustawieniem jest tryb wideo. Po włączeniu zasilania naciśnij przycisk Przycisk [MODE] służy do przełączenia w tryb zdjęć. Ikona pojawi się w lewym górnym rogu ekranu.
2. Zoom: Długo naciśnij przycisk I IR I lub IIR VI, aby powiększyć lub pomniejszyć. Po wyjściu z obrazu, wartość zoomu zostanie wyświetlona na ekranie LCD.
3. Obracając pokrętkę ostrości, aby ustawić ostrość, aż do momentu, gdy ekran Wyświetlacz jest najczystszy dla najlepszego stanu.
4. Naciśnij przycisk SHOT, aby zrobić zdjęcie.

### Tryb wideo

1. Domyslnie po włączeniu zasilania jest tryb wideo, jeśli nie jest to tryb wideo. Naciśnij przycisk [MODE] i wybierz tryb wideo. Ikona Er pojawi się w prawym górnym rogu ekranu. Naciśnij przycisk [SHOT], aby rozpocząć nagrywanie wideo, i naciśnij ponownie przycisk [SHOT], aby zakończyć nagrywanie.
2. Gdy pojemność pamięci jest pełna, maszyna automatycznie Zatrzymaj nagrywanie.

### Poziom baterii i podczerwieni

Gdy napięcie baterii jest niewystarczające, kamera również automatycznie zmniejszy poziom podczerwieni: gdy pełna moc może być otwarta do 7, gdy bateria 2-siatkowa może włączyć tylko 5, bateria 1-siatkowa może włączyć tylko 3, a mniej niż bateria 1-siatkowa nie może włączyć lamp podczerwieni.

## Tryb odtwarzania

1. Oglądanie zapisanych filmów i zdjęć: Nacisnij przycisk [MODE] i wybierz tryb odtwarzania. Następnie możesz przełączać się między zapisanymi zdjęciami/filmami za pomocą przycisków [IR] lub [IR V].
2. Odtwarzanie wideo: Nacisnij przycisk [SHOT], aby odtworzyć wideo i Nacisnij ponownie przycisk [STRZAŁ] aby wstrzymać.
3. Usuwanie zapisanych filmów i zdjęć: W trybie odtwarzania naciśnij Za pomocą przycisku [MENU] możesz użyć przycisków [IR] lub [IR V1], aby wybrać usunięcie/zablokowanie wyświetlanego obrazu, a następnie naciśnij przycisk [SHOT], aby usunąć/zablokować obraz.

## Funkcja kamery noktowizyjnej z podczerwienią (IR-LED)

1. W kwestii ręcznego ustawiania ostrości: obiektyw maszyny jest oznaczony "-" i ">" Zgodnie z obserwowaną odległością do celu, proszę obrócić lens w lewo/prawo. Użytkownik może wielokrotnie debugować najlepszą ogniskową w zależności od rzeczywistej odległości obserwacji, aż będzie wyraźna na ekranie wyświetlacza.
2. Nie ma dźwięku podczas odtwarzania wideo, ponieważ odległość obserwacji jest duża, dźwięk nie może rozprzestrzeniać się na dużą odległość.
3. W trybie zdjęcia/wideo, jeśli używany w nocy lub w przypadku niewystarczającego światła, naciśnij **IR ▲ ]** przycisk do włączenia lampy na podczerwień Naciskanie tego przycisku wielokrotnie zwiększy jasność, w sumie 7 poziomów jasności (0>1>2>3>4>5>6>7). Zgodnie z aktualnym oświetleniem, naciśnij Przycisk IR/ IR V do regulacji lampy podczerwieni Im ciemniejsze światło, tym wyższy poziom regulacji.
4. Uwaga: Podczas korzystania w jasnym świetle, należy zakryć obiektyw soczewki. Założono nasadkę filtra podczerwieni, upewnij się, że podczerwień jest wyłączona, a ekran wyświetla kolory; podczas używania urządzenia w ciemności.  
Proszę usunąć osłonę filtra IR, upewnij się, że IR jest wyłączony, a ekran jest wyświetlany w czerni i bieli.

# Productoverzicht



1. Handmatige scherpstelwiel

2. USB-poort/TF-slot

3. IR Versterken/Inzoomen/Boven  
Knop

4. IR Verminderen/Inzoomen  
Knop Uit/Omlaag

5. Aan/Uit-knop  
Houd de POWER-knop 3-4 seconden ingedrukt

6. Gaten voor hangende touwen

7. Infraroodverlichting



8. Menuknop

9. Modusknop

10. Schietknop/OK-knop

11. Oculair/Scherm

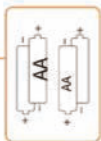
12. Haak

13. Batterijbak

14. Beugelgat

15. Infraroodfilterkap

**Tip:** Plaats de batterij boven de draad zodat je kunt makkelijker omgaan met de batterijen.



Werkt met  
8xAA  
Batterijen



Opmerking: "Geen SD-kaart" verschijnt als er geen TF-kaart is of als de kaart niet correct geplaatst is.

## Aanpassingsmodus

Het nachtzichtapparaat heeft drie standen: fotomodus, videomodus, In de afspeelmodus kun je tussen de verschillende opties schakelen door op de [MODE-knop te drukken.

	Fotomodus	Foto maken
	Videomodus	Video-opname
	Afspeelmodus	Foto's/video afspelen

### Fotomodus

1. De standaardinstelling is de videomodus. Druk na het inschakelen op de knop Druk op de [MODE] knop om over te schakelen naar de fotomodus. Het pictogram verschijnt in de linkerbovenhoek van het scherm.
2. Zoom: Houd de I IR I of IIR VI-knop ingedrukt om in te zoomen of uit te zoomen. De zoomwaarde zal op het LCD-scherm worden weergegeven.  
Draai aan het scherpstelwiel om de focus aan te passen, totdat het scherm de weergave is het duidelijkst voor de beste staat.  
Druk op de SHOT-knop om foto's te maken.

### Videomodus

De standaardinstelling is videomodus na inschakelen, als het geen videomodus is. Druk op de [MODE] knop en kies de videomodus. Het pictogram Er verschijnt in de rechterbovenhoek van het scherm. Druk op de [SHOT] knop om de video-opname te starten en druk opnieuw op de [SHOT] knop om de opname te stoppen.  
Wanneer het geheugencapaciteit vol is, zal de machine automatisch stop met opnemen.

### Batterijvermogen en IR-niveau

Wanneer de batterijspanning niet voldoende is, zal de camera ook Verlaag automatisch het IR-niveau: wanneer de volle kracht kan worden geopend tot 7, kan de batterij van 2 netten alleen op 5 worden ingeschakeld, kan de batterij van 1 net alleen op 3 worden ingeschakeld, en minder dan 1 net batterij kan de infraroodlampen niet inschakelen.

## Afspeelmodus

- Bewaar video's en foto's: Druk op de [MODE] knop en kies de afspeelmodus. Je kunt vervolgens door je opgeslagen foto's/video's bladeren met de [IR] of [IR V] knoppen.
2. Videoweergave: Druk op de [SHOT] knop om de video af te spelen en druk opnieuw op de [SHOT] knop om te pauzeren.
  3. Verwijderen van Opgeslagen Video's en Foto's: In afspeelmodus, druk op de [MENU] knop kun je de [IR] of [IR V1] knoppen gebruiken om de afbeelding die je bekijkt te verwijderen of te vergrendelen, druk vervolgens op de [SHOT] knop om de afbeelding te verwijderen of te vergrendelen.

## IR-LED Nachtzichtcamera functie

1. Wat betreft handmatig scherpstellen: de machine lens is gemarkeerd met "-" en ". Op basis van de waargenomen doelafstand, draai alstublieft de lens naar links/rechts. De gebruiker kan herhaaldelijk de beste brandpuntsafstand debuggen op basis van de werkelijke observatiedistance totdat het duidelijk is op het display.

Er is geen geluid wanneer de video wordt afgespeeld, omdat de observatieafstand is lang, het geluid kan zich niet over een lange afstand verspreiden.

3. In de foto/video-modus, als deze 's nachts of bij onvoldoende licht wordt gebruikt licht, druk op de [IR ▲ ] knop om de infraroodlamp aan te zetten, Door herhaaldelijk op deze knop te drukken, wordt de helderheid verhoogd, met in totaal 7 niveaus van helderheid(0>1>2>3>4>5>6>7). Druk op de knop volgens het werkelijke licht.

IR/ IR V-knop om de infraroodlamp aan te passen

Hoe donkerder het licht, hoe hoger het niveau van de aanpassing.

4. Opmerking: Wanneer het helder is, bedek dan de objectieflens met de Bevestig de IR-filterkap, zorg ervoor dat de IR is uitgeschakeld, het scherm wordt in kleur weergegeven; wanneer je het apparaat in het donker gebruikt. Verwijder alstublieft de IR-filterkap, zorg ervoor dat de IR is ingeschakeld, het scherm wordt in zwart-wit weergegeven.

# Produkt Oversigt



1. Manuelt fokus hjul
2. USB-port/TF-slot
3. IR Forøg/Zoom ind/OP  
Knap

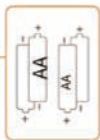
4. IR Reducér/Zoom  
Ude/Ned-knap

5. Tænd/sluk-knap  
Hold POWER-knappen nede i 3-4 sekunder.

6. Huller til ophængning af reb
7. Infrarød belysning

8. Menuknap
9. Tilstandsknap
10. Skudknap/OK-knap
11. Okular/Display
12. Beslag
13. Batteri Beholder
14. Hul i beslag
15. Infrarød filterhætte

Tip: Sæt batteriet over strengen, så du kan nemmere at tage batterierne på.



Funktionerer med  
**8xAA**  
Batterier



Bemærk: "Ingen SD-kort" vises, hvis der ikke er et TF-kort, eller hvis kortet ikke er indsat korrekt

## Justeringstilstand

Nattesynsapparatet har tre tilstande: fototilstand, videotilstand, afspilningstilstand, du kan skifte mellem dem ved at trykke på [MODE]-knappen.

	Fototilstand	Tag et billede
	Videomodus	Videooptagelse
	Afspilningstilstand	Afspil billeder/video

### Fototilstand

1. Standardindstillingen er videomodus efter tænding, tryk venligst på [MODE] knap til at skifte til fototilstand. Ikonet vil vises i øverste venstre hjørne af skærmen.
2. Zoom: Tryk længe på I IR I eller IIR VI knappen for at zoome ind eller zoome ud. Når du zoomer ind på billedet, vises zoomværdien på LCD-skærmen.
3. Ved at dreje fokusknappen for at justere fokus, indtil skærmen skærmen er den klareste for den bedste tilstand.
4. Tryk på SHOT-knappen for at tage billeder.

### Videomodus

1. Standardindstillingen er videomodus efter tænding, hvis ikke videomodus. Tryk venligst på knappen [MODE] og vælg videotilstand. Ikonet er vises i øverste højre hjørne af skærmen. Tryk på knappen [SHOT] for at starte videooptagelsen, og tryk på knappen [SHOT] igen for at stoppe optagelsen.
2. Når hukommelseskapaciteten er fuld, vil maskinen automatisk stop optagelse.

### Batteriniveau og IR-niveau

Når batterispændingen ikke er tilstrækkelig, vil kameraet også automatisk reduktion af IR-niveau: Når fuld effekt kan åbnes til 7, når 2 netbatterier kun kan tænde 5, kan ét netbatteri kun tænde 3, mindre end ét netbatteri kan ikke tænde infrarødt lys.

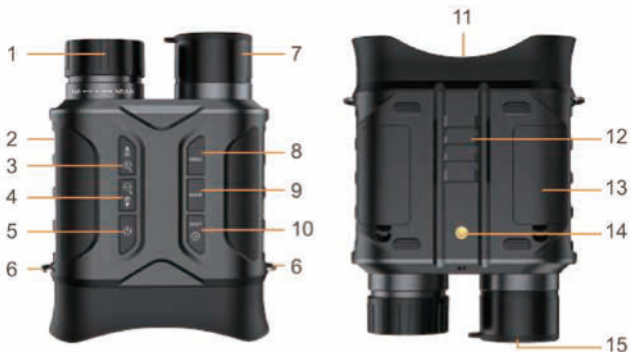
## Afspilningstilstand

1. Se gemte videoer og fotos: Tryk på knappen [MODE]  
Og vælg afspilningstilstand. Du kan derefter bladre gennem dine gemte fotos/videoer med knapperne [IR] eller [IR V].
2. Videoafspilning: Tryk på knappen [SHOT] for at afspille videoen og Tryk på knappen [SHOT] igen for at sætte på pause.
3. Sletning af gemte videoer og fotos: I afspilningstilstand skal du trykke på [MENU]-knappen, du kan bruge [IR]- eller [IR V1]-knapperne til at vælge at slette/låse det billede, du ser, og derefter trykke på [SHOT]-knappen for at slette/låse billedet.

## IR-LED nattesynskamerafunktion

1. Vedrørende manuel fokusering: maskinobjektivet er markeret "-" og ">". Ifølge den observerede målafstand, drej venligst" lens til venstre/højre. Brugeren kan gentagne gange debugge den bedste brændvidde i henhold til den faktiske observationsafstand, indtil den er klar på skærmen.
2. Der er ingen lyd, når videoen afspilles, fordi Observationsafstanden er lang, lyden kan ikke sprede sig over en lang afstand.
3. I foto/video-tilstand, hvis den bruges om natten eller i tilfælde af utilstrækkelig belysning, lys, tryk på den **IR ▲ ]** knap til at tænde infrarød lampe, Gentagne tryk på denne knap vil øge lysstyrken, i alt 7 lysstyrkeniveauer (0>1>2>3>4>5>6>7) Ihenhold til det faktiske lys, tryk på IR/ IR V-knappen til at justere infrarød lampen Jo mørkere lyset er, jo højere niveauet af justeringen.
4. Bemærk: Når du er under stærkt lys, skal du dække objektivet med Vedhæftet IR-filterhætte, sørg for, at IR er slået fra, skærmen vises i farve; Når du bruger enheden i mørke. Fjern venligst IR-filterhætten, sørg for at IR er tændt, skærmen vises i sort/hvid.

# Termék Áttekintés



1. Kézi fókuszáló kerék

2. USB port/TF kártyahely

3. IR Boost/Nagyítás/FEL

**Gomb**

4. IR Kicsinyítés/Nagyítás

**Ki/Le gomb**

5. Be/Ki gomb

Tartsa lenyomva a BEKAPCSOLÓ gombot 3-4 másodpercig

6. Kötélfelfüggesztő lyukak

7. Infravörös megvilágító

8. Menü gomb

9. Mód gomb

10. Felvétel gomb/OK gomb

11. Szemlencse/Kijelző

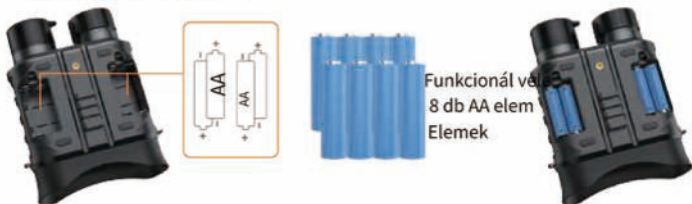
12. Zárójel

13. Akkumulátor rekesz

14. Zárójel lyuk

15. Infravörös szűrő sapka

**Tipp:** Helyezze be az elemet a húr fölé, hogy tudja könnyebb elemeket venni.



Funkcionál vel  
8 db AA elem  
Elemek

Megjegyzés: A "Nincs SD-kártya" üzenet akkor jelenik meg, ha nincs TF-kártya, vagy a kártya nincs helyesen beillesztve

## Beállítási mód

Az éjjellátó készüléknek három üzemmódja van: fotó mód, videó mód, Lejátszási mód, a [MODE] gomb megnyomásával válthat közöttük.

	Fényképező mód	Készíts egy fényképet.
	Videó mód	Videofelvétel
	Lejátszási mód	Képek/videók lejátszása

### Fényképező mód

1. Alapértelmezett videó mód bekapcsolás után, kérjük, nyomja meg a [MODE] gomb a fotó módba való átváltáshoz. Az ikon a képernyő bal felső sarkában jelenik meg.
2. Nagyítás: A nagyításhoz nyomja meg hosszan az I IR I vagy IIR VI gombot. A kép nagyításának mértéke az LCD képernyőn jelenik meg.
3. A fókuszkerék elforgatásával állítsa be a fókusz, amíg a képernyő A kijelző a legjobb állapotban a legtisztább.
4. A fénykép készítéséhez nyomja meg a SHOT gombot.

### Videó mód

1. Alapértelmezett bekapcsolás után a videó mód, ha nem videó mód. Kérjük, nyomja meg a [MODE] gombot, és válassza ki a videó módot. Az Er ikon megjelenik a képernyő jobb felső sarkában. A videofelvétel elindításához nyomja meg a [SHOT] gombot, a felvétel leállításához pedig nyomja meg ismét a [SHOT] gombot.
2. Amikor a memóriakapacitás megtelik, a gép automatikusan A felvétel leállítás.

### Akkumulátor töltöttségi szint és infravörös szint

Ha az akkumulátor feszültsége nem elegendő, a kamera is

Automatikusan csökkentse az IR szintet: ha a teljesítmény 7-re nyitható, amikor 2 hálózati akkumulátor csak 5-re tud bekapcsolni, egy hálózati akkumulátor csak 3-ra tud bekapcsolni, kevesebb, mint egy hálózati akkumulátor nem tud bekapcsolni az infravörös lámpákat.

## Lejátszási mód

1. Tárolt videók és fotók megtekintése: Nyomja meg a [MODE] gombot és válassza ki a lejátszási módot. Ezután a [IR] vagy [IR V] gombokkal lapozhat a mentett fotók/videók között.
2. Videó lejátszás: A videó lejátszásához nyomja meg a [SHOT] gombot. A [SHOT] gomb ismételt megnyomásával szüneteltetheti a felvételt.
3. Tárolt videók és fotók törlése: Lejátszási módban nyomja meg a gombot. [MENU] gombbal, az [IR] vagy [IR V1] gombokkal kiválaszthatja a megtekinteni kívánt kép törlését/zárolását, majd a [SHOT] gomb megnyomásával törölheti/zárolhatja a képet.

## IR-LED Éjjellátó Kamera Funkció

1. A kézi fókuszáláshoz: a gép objektívje "-" és ">". A megfigyelt céltávolság alapján kérjük forgassa el a A lencse balra/jobbra mozog. A felhasználó a tényleges megfigyelési távolságnak megfelelően ismételten hibakeresheti a legjobb fókusz-távolságot, amíg az a kijelzőn tisztán látható.
2. A videó lejátszásakor nincs hang, mert a megfigyelési távolság nagy, a hang nem tud nagy távolságra terjedni.
3. Fénykép/Videó módban, ha éjszaka vagy elégtelen fényviszonyok mellett használják, fény, nyomja meg [IR ▲ ] Infravörös lámpa bekapcsolásához gomb, A gomb ismételt megnyomásával növelhető a fényerő,összesen 7 fényerősségi szint (0>1>2>3>4>5>6>7) A tényleges fényviszonyoknak megfelelően nyomja meg a gombot. Az IR/ IR V gombbal állítható az infravörös lámpa.

Minél sötétebb a fény, annál magasabb a beállítás szintje.

4. Megjegyzés: Ha erős fényben van, kérjük, takarja le az objektívet a A mellékelt infravörös szűrővel ellátott sapka használatakor győződjön meg arról, hogy az infravörös ki van kapcsolva, a képernyő színesen jelenik meg; Ha sötétben használja a készüléket.  
Kérjük, távolítsa el az IR-szűrő sapkát, győződjön meg arról, hogy az IR be van kapcsolva, a képernyő fekete-fehérben jelenik meg.

## produtos t Visão geral



1. Roda de Focagem Manual

2. Porta USB/Slot TF

3. IR Aumentar/Ampliar/ACIMA

Botão

4. IR Reduzir/Ampliar

Botão para baixo/para fora

5. Botão Ligar/Desligar

Mantenha pressionado o botão POWER durante 3-4 segundos.

6. Furos de corda pendurados

7. Iluminador infravermelho



8. Botão de Menu

9. Botão de modo

10. Botão de Disparo/Botão OK

11. Ocular/Visor

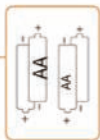
12. Parênteses

13. Recipiente para Pilhas

14. Orifício de suporte

15. Tampa do Filtro Infravermelho

Dica: Insira a bateria sobre o barbante para que você possa mais fácil de usar as baterias.



Funciona com  
8xAA  
Baterias



Anotado: "Sem cartão SD" aparece se sem cartão TF ou cartão não está inserido corretamente

## Modo de Ajuste

O dispositivo de visão noturna tem três modos: modo de foto, modo de vídeo, Modo de reprodução, pode alternar entre eles pressionando o botão [MODE].

	Modo Foto	Tirar foto
	Modo de Vídeo	Gravação de vídeo
	Modo de reprodução	Reproduzir imagens/vídeo

## Modo Foto

1. O padrão é o modo de vídeo após ligar, por favor pressione o [MODO] botão para mudar para o modo de foto. O ícone aparecerá no canto superior esquerdo da tela.
2. Zoom: Pressione longamente o botão I IR I ou IIR VI para ampliar ou reduzir o zoom. Fora da imagem, o valor do zoom será exibido no ecrã LCD.
3. Ao girar a roda de focagem para ajustar o foco, até que o ecrã O ecrã é o mais claro para o melhor estado.
4. Pressione o botão SHOT para tirar fotos.

## Modo de Vídeo

1. O padrão é o modo de vídeo após ligar, se não for o modo de vídeo. Pressione o botão [MODE] e selecione o modo de vídeo. O ícone Er aparecerá no canto superior direito do ecrã. Pressione o botão [SHOT] para iniciar a gravação do vídeo e pressione o botão [SHOT] novamente para parar a gravação.
2. Quando a capacidade de memória estiver cheia, a máquina irá automaticamente pare de gravar

## Potência da Bateria e Nível de IR

Quando a voltagem da bateria não é suficiente, a câmara também irá reduzir automaticamente o nível de infravermelhos: quando a potência total pode ser aberta para 7 quando 2 baterias de rede só podem ligar 5, uma bateria de rede só pode ligar 3, menos de uma bateria de rede não pode ligar luzes infravermelhas.

## Modo de reprodução

1. Visualizar vídeos e fotos armazenados: Pressione o botão [MODE] e selecione o modo de reprodução. Em seguida, pode alternar entre as suas fotos/vídeos guardados com os botões [IR] ou [IR V].
2. Reprodução de vídeo: Pressione o botão [SHOT] para reproduzir o vídeo e pressione novamente o botão [SHOT] para pausar.
3. Eliminar vídeos e fotos armazenados: No modo de reprodução, prima o No MENU] botão, pode usar os botões [IR] ou [IR V1] para selecionar para eliminar/bloquear a imagem que está a visualizar e, em seguida, prima o botão [SHOT] para eliminar/bloquear a imagem.

## Função de câmara de visão noturna com IR-LED

1. Em relação à focagem manual: a lente da máquina está marcada com "-" e ">". De acordo com a distância alvo observada, por favor rode o lens para a esquerda/direita. O utilizador pode depurar repetidamente a melhor distância focal de acordo com a distância de observação real até que fique nítida no ecrã.
2. Não há som quando o vídeo é reproduzido, porque o A distância de observação é longa, o som não se pode espalhar por uma longa distância.
3. No modo Foto/Vídeo, se usado à noite ou em caso de luz insuficiente, luz, pressione o [IR ▲] botão para ligar a lâmpada infravermelha, pressionar repetidamente este botão aumentará o brilho, um total de 7 níveis de brilho (0>1>2>3>4>5>6>7) De acordo com a luz real, pressione o IR/ Botão IR V para ajustar a lâmpada infravermelha Quanto mais escura a luz, maior o nível de ajuste.
4. Nota: Quando sob luz forte, cubra a lente objetiva com a Anexou a tampa do filtro IR, certifique-se de que o IR está desligado, o ecrã é apresentado a cores; Quando utilizar o dispositivo no escuro. Por favor, remova a tampa do filtro de infravermelho, certifique-se de que o infravermelho está ligado e que o ecrã está a preto e branco.

## Προϊόν Επισκοπήση



1. Χειροκίνητος τροχός εστίασης

2. Θύρα USB/Υποδοχή TF

3. IR Ενίσχυση/Εστίαση/ΑΝΩ

Κουμπι

4. IR Μείωση/Εστίαση

Κουμπι έξοδου/κάτω

5. Κουμπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης  
Κρατήστε πατημένο το κουμπι POWER για 3-4 δευτερόλεπτα

6. Οπές σχοινίου κρεμασματος

7. Υπερύθρος φωτιστής



8. Κουμπι μενου

9. Κουμπι λειτουργίας

10. Κουμπι ληψης/Κουμπι OK

11. Οφθαλμικός φακός/Οθονή

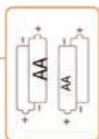
12. Παρενθεση

13. Καδος μπαταριών

14. Τρυπα Στηρίξης

15. Καλυμμα φίλτρου υπεριθρων

Συμβουλή: Τοποθετήστε την μπαταριά πάνω απο το κορδόνι, ώστε να μπορείτε ευκολότερη χρήση των μπαταριών.



Λειτουργεί με  
8xAA  
Μπαταρίες



Σημείωση: "Δεν υπάρχει κάρτα SD" εμφανίζεται εάν δεν υπάρχει κάρτα TF η ή κάρτα δεν είναι επιτυχώς εισαγμένο

## Ρυθμιση Λειτουργιάς

Η συσκευή νυχτερινής όρασης διαθέτει τρεις λειτουργίες: λειτουργία φωτογραφιάς, λειτουργία βίντεο, αναπαραγωγή, μπορείτε να εναλλάσσετε μεταξύ τους πατώντας το κουμπί [MODE].

	Λειτουργία Φωτογραφιάς	Λήψη φωτογραφιάς
	Βίντεο Λειτουργία	Εγγραφή βίντεο
	Αναπαραγωγή	Αναπαραγωγή εικόνων/βίντεο

### Λειτουργία Φωτογραφιάς

1. Η προεπιλογή είναι η λειτουργία βίντεο μετά την ενεργοποίηση, παρακαλώ πατήστε το [MODE] κουμπί για εναλλαγή σε λειτουργία φωτογραφιάς. Το εικονίδιο θα εμφανιστεί στην επάνω αριστερή γωνιά της οθόνης.
2. Μεγεθυνση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί I IR I ή IR VI για μεγεθυνση ή σμίκρυνση. Στην εικόνα, η τιμή ζουμ θα εμφανίζεται στην οθόνη LCD.
3. Στρεφοντας τον τροχο εστίασης για να ρυθμίσετε την εστίαση, μέχρι η οθόνη Η οθόνη είναι η πιο καθαρή για την καλύτερη κατάσταση.
4. Πατήστε το κουμπί SHOT για να τραβήξετε φωτογραφίες.

### Βίντεο Λειτουργία

1. Η προεπιλογή είναι η λειτουργία βίντεο μετά την ενεργοποίηση, εάν δεν είναι λειτουργία βίντεο. Παρακαλώ πατήστε το κουμπί [MODE] και επιλέξτε τη λειτουργία βίντεο. Το εικονίδιο EΓ θα εμφανιστεί στην επάνω δεξιά γωνιά της οθόνης. Πατήστε το κουμπί [SHOT] για να ξεκινήσετε την εγγραφή βίντεο και πατήστε ξανά το κουμπί [SHOT] για να σταματήσετε την εγγραφή.
2. Όταν η χωρητικότητα της μνήμης είναι πλήρης, η μηχανή θα σταματά την εγγραφή.

### Επίπεδο ισχύος μπαταρίας και υπερθέρων

Όταν η τάση της μπαταρίας δεν είναι αρκετή, η κάμερα θα επίσης

Αυτόματη μείωση επιπέδου IR: όταν η πλήρης ισχύς μπορεί να ανοίξει στο 7 όταν 2 μπαταρίες δικτύου μπορούν να ενεργοποιηθούν μόνο στο 5, μία μπαταρία δικτύου μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο στο 3, λιγότερες από μία μπαταρία δικτύου δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν τα φώτα υπερθέρων.

## Αναπαραγωγή

Παρακολούθηση αποθηκευμένων βίντεο και φωτογραφιών: Πατηστε το κουμπί [MODE] και επιλέξτε τη λειτουργία αναπαραγωγής. Στη συνέχεια, μπορείτε να εναλλάσετε τις αποθηκευμένες φωτογραφίες/βίντεο σας με τα κουμπιά [IR] ή [IR V].

2. Αναπαραγωγή βίντεο: Πατηστε το κουμπί [SHOT] για να αναπαραγάγετε το βίντεο και Πατηστε ξανά το κουμπί [SHOT] για παύση.
3. Διαγραφή αποθηκευμένων βίντεο και φωτογραφιών: Στη λειτουργία αναπαραγωγής, πατηστε το Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά [IR] ή [IR V1] για να επιλέξετε την εικόνα που θέλετε να διαγραφετε/κλειδώσετε και, στη συνέχεια, πατηστε το κουμπί [SHOT] για να διαγραφετε/κλειδώσετε την εικόνα.

## Λειτουργία κάμερας νυχτερινής όρασης IR-LED

1. Σχετικά με την εστίαση με το χέρι: ο φακός της μηχανής είναι σημειωμένος με "-" και ">". Σύμφωνα με την παρατηρούμενη απόσταση στοχού, παρακαλώ περιστρέψτε την Στριβεί αριστερα/δεξια. Ο χρήστης μπορεί να αποσφαλματίσει επανειλημμένα την καλύτερη εστιακή απόσταση σύμφωνα με την πραγματική απόσταση παρατήρησης μέχρι να είναι καθαρή στην οθόνη εμφάνισης.
2. Δεν υπάρχει ήχος κατά την αναπαραγωγή του βίντεο, επειδή το Παρατήρηση απόσταση είναι μεγάλη, ο ήχος δεν μπορεί να εξαπλωθεί σε μεγάλη απόσταση.
3. Στη λειτουργία Φωτογραφιάς/Βίντεο, εάν χρησιμοποιείται τη νύχτα ή σε περίπτωση ανεπαρκούς φως, πατηστε το **IR ▲ ]** κουμπί για να αναφεί η υπερύθρη λάμπα Πατώντας επανειλημμένα αυτό το κουμπί θα αυξησετε τη φωτεινότητα, συνολικά 7 επίπεδα φωτεινότητας (0>1>2>3>4>5>6>7) Σύμφωνα με το πραγματικό φως, πατηστε το IR/ IR V κουμπί για τη ρύθμιση του υπερύθρου λαμπτήρα  
 Οσο πιο σκοτεινο είναι το φως, τοσο υψηλοτερο είναι το επιπεδο της ρυθμισης.  
 Σημειωση: Όταν βρίσκεστε σε έντονο φως, καλυψτε τον φακο του αντικειμένου με το Συνδεδεμένο καλυμμα φίλτρου IR, βεβαιωθείτε ότι το IR είναι απενεργοποιημένο, η οθόνη εμφανίζεται εγχρωμη. Κατά τη χρήση της συσκευής στο σκοταδι. Παρακαλω αφαιρέστε το καλυμμα του φίλτρου IR, βεβαιωθείτε ότι το IR είναι ενεργοποιημένο, η οθόνη εμφανίζεται σε ασπρομαυρο.